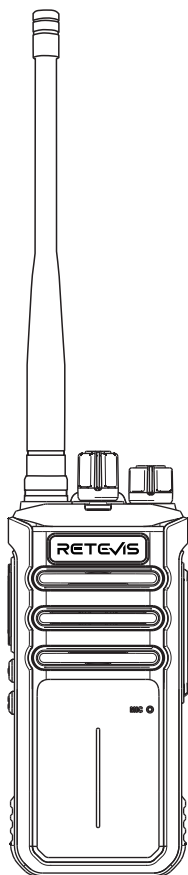


RETEVIS



RT86A (EU) Two Way Radio User Manual

Contents

I.Out-of-box Check	01
Package Includes	01
II.Preparations	01
Attention	01
Key Indicators	02
Charging Instructions	02
Basic Operations and Functions.....	03
CTCSS/DCS List.....	04
Frequency Table.....	07
Specification	08
Guarantee	64
EN(01-09)	
DE(10-20)	
FR(21-31)	
IT(32-42)	
ES(43-52)	
RU(53-63)	

EC

Germany Retevis Technology GmbH
Uetzenäcker 29, 38176 Wendeburg
Retevis-Europa@outlook.com
Tel:+0049 053029369179

REP

For downloading further resources:
Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Please contact
your direct reseller first OR go to website retevis.com and
check “support” in the each product link to download it.

USER MANUAL TWO WAY RADIO

Dear Users:

Welcome to purchase the radio produced by our company. We believe that this radio will bring great convenience to your life and work.

Adopting advanced technology, we hope that the quality and functionality of this product will satisfy you. It will provide you with convenient, efficient, and reliable two-way voice communication.

User Instructions:

- Please read this manual carefully before using the device.
- Do not use the radio or charge its battery in environments that are combustible, explosive, or where the use of radio is prohibited (such as gas stations, coal gas stations, airports, etc.).
- Do not operate the radio without permission in government-regulated areas where transmission is prohibited by law.
- Avoid exposing the radio to direct sunlight for extended periods or placing it near heating devices.
- Do not place the radio in dusty, damp, or splash-prone areas, or on unstable surfaces.
- If you detect any unusual odor or smoke emanating from the radio, immediately remove the battery pack and promptly contact our company or a local dealer.
- Maintenance of the radio should only be performed by professional technicians. Do not attempt to dismantle or repair it yourself.

I.Out-of-box Check

Please open the package box before use and carefully inspect the main unit as well as the accessories listed in the following table. Should any item be missing or damaged during handling, kindly contact the delivery person or the dealer immediately.

Package Includes

Item	Quantity
Walkie-talkie	1
Antenna	1
Battery	1
Charging Dock	1
Type-C charging cable	1
Belt clip	1
Lanyard	1
User manual	1

II.Preparations

Attention :

- **Do not overcharge the battery pack.**

If the battery pack has not been fully charged within the specified time (approximately 6.5 hours), please stop charging. Overcharging may cause the battery pack to overheat, emit smoke, explode, or catch fire suddenly.

- **Do not place the battery pack in a microwave or high-pressure container.**

The battery pack may overheat, emit smoke, explode, or catch fire suddenly.

- **Keep broken and leaking battery packs away from fire.**

If the battery pack leaks or emits a pungent odor, immediately remove it from flammable areas. Leaking electrolyte from the battery pack can easily ignite, potentially causing the battery pack to smoke or catch fire suddenly.

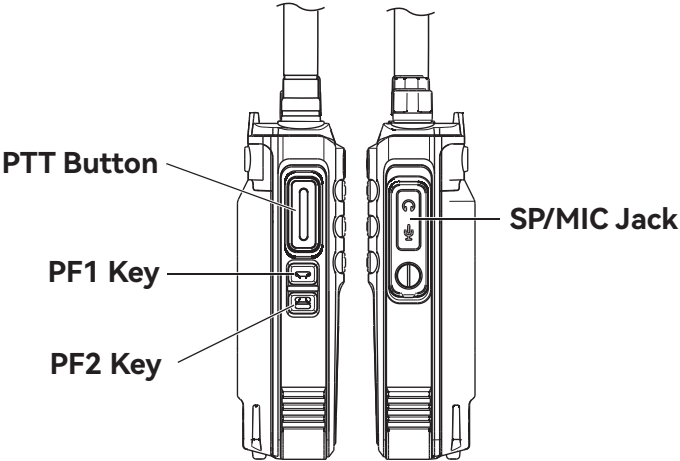
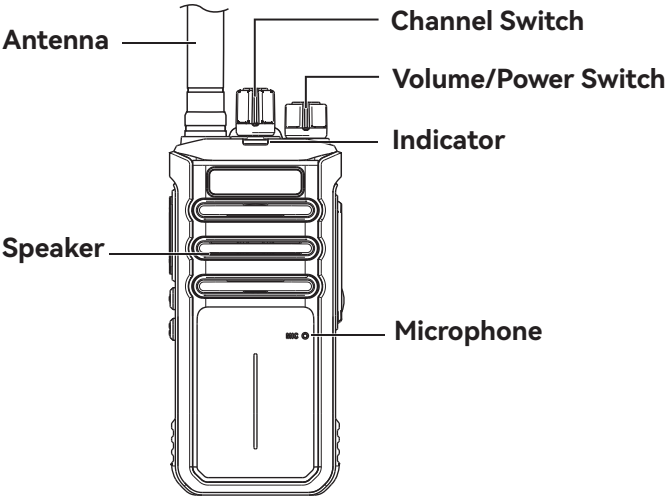
- **Do not use abnormal battery packs.**

If the battery pack emits a pungent odor, appears discolored, is deformed, or behaves abnormally for any reason, remove the battery pack from the charger or operating device and do not use it.

- **Use the dedicated charger.**

The charger is specifically designed for this model of the radio, providing more scientific, rational safe, and reliable charging for the radio's battery.

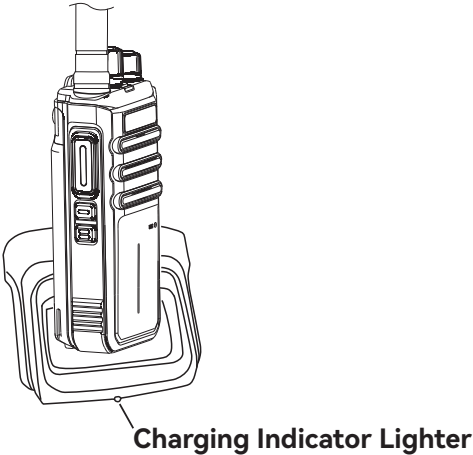
Key Indicators



Charging Instructions

Charging Mode:

After turning off the radio, insert it into the charging slot of the charger.
The charger will illuminate a red indicating the start of charging.
When the battery is fully charged,the light will turn green.(As shown in the diagram)



Basic Operations and Functions

Power On / Off

To turn on the power, rotate the volume control knob clockwise until a click sound is heard. To turn off the power, rotate the volume control knob counterclockwise until a click sound is heard.

Talking

Press and hold the PTT button, the red indicator light will illuminate, and you can speak into the microphone. The other party will hear your voice. Release the PTT button after speaking to receive the other party's message. The green indicator light will illuminate simultaneously when receiving.

Volume Up/Down

Increase the volume by rotating the volume control knob clockwise. Decrease the volume by rotating the volume control knob counterclockwise.

Channel Selection

To switch to the next channel, rotate the channel selector knob clockwise. To switch to the previous channel, rotate the channel selector knob counterclockwise.

Low Battery Alert

When the voice prompt "Please Charge" is heard, accompanied by a flashing red light, it indicates that the battery voltage is below the operating threshold. Please charge the radio.

Monitor Function On/Off

Briefly or long press the PF1/PF2 key assigned for monitoring to activate. This allows listening to the selected channel for transmissions. Silence is indicated by a "shushing" sound. Repeat the action to deactivate.

VOX On/Off

Press the side button 1 + PTT button to turn on the device, and VOX will be quickly activated with a "beep" sound; repeat the operation and you will hear two "beep" sounds to turn off VOX.

Channel Lock On/Off

Briefly or long press the PF1/PF2 key designated for channel lock. A single beep indicates activation, locking the channel. Repeat for deactivation, confirmed by two beeps.

Scan Function On/Off

Briefly or long press the PF1/PF2 key programmed for scanning. A single beep initiates scanning, indicated by a flashing green light. The radio exits scanning upon receiving a signal. Repeat to deactivate, confirmed by two beeps.

Alarm Function On/Off

Briefly or long press the PF1/PF2 key assigned for alarms to activate. Choose between local (device only) and remote (both transmitter and receiver) alarms via programming. Press PTT to cancel.

Transmit TOT

TOT prevents extended transmissions on a single channel, safeguarding against radio damage due to continuous transmission. Upon exceeding the preset TOT limit, the radio stops transmitting and emits an alert tone. Release the PTT switch to silence the tone and resume receive mode.

Power Level Switching Activation

Briefly press or hold down the PF1/PF2 button configured for power level switching to activate the function. A single "beep" indicates switching to low power, two "beeps" indicate switching to medium power, and three "beeps" indicate switching to high power.

Scrambler

Program inside software to enable the scrambler function, which is equivalent to voice encryption. The radios participating in this function need to be enabled at the same time to hear the content clearly.

Microphone Gain Adjustment

The microphone gain can be adjusted via software to enhance or reduce the sensitivity of the radio's microphone. A higher value results in greater sensitivity.

One-key Frequency Pairing

(Note: Compatible with RT86A and other radios without anti-cloning features. Enables frequency matching between radios with different frequencies. One channel can be matched at a time without the need for a PC for seamless communication.) Testing procedure with antennas, maintaining a distance of 0.5m to 1.5m, with a maximum test duration of 15 seconds:

1. Enter One-key decoding mode: With the radio turned off, press and hold the PTT button while powering on. After 3 seconds, a "beep-beep-beep" sound will be heard accompanied by alternating red and green light flashes, announcing the current channel. Release the PTT button to proceed.

2. Transmitter setup: Power on the transmitter and rotate the channel switch to the target channel (covering the desired frequency). Press and hold the PTT button to activate this function. Transmit to the test receiver. When the test receiver's red light turns green, it indicates successful transmission frequency testing and saving. The green light will remain for a period before a single "beep" confirms successful saving. After completion, the transmitter and receiver can communicate seamlessly.

Easy Pairing (Antenna installed, test at distance of 0.5m-1.5m)

(Note: Compatible RT86A with identical RT86A models. When frequencies or CTCSS/DCS differ, all channel frequencies and CTCSS/DCS can be copied, enabling seamless communication without the need for PC programming. The transmitter's side key functions will not be copied by default; However, side key functions can also be optionally copied via software setting.)

1. To enter the wireless pairing receive mode (receiver): switch to channel 1 (power on or power off both ok), turn off the radio, press and hold side key 1 while turning on the radio. Continue holding for approximately 1 second. When the green light begins to flash and

three “beeps” are heard, the receiver is in the receive mode.

2.To enter the wireless pairing transmit mode(transmitter): switch to channel 2 (power on or power off both ok), turn off the radio,press and hold side key 1 while turning on the radio.. Continue holding for approximately 1 second. When the red light begins to flash and three “beeps” are heard, the transmitter is in the transmit mode.

3.Press the transmitter's PTT button once. The red light will flash, indicating data transmission.

4.The receiver's red and green lights will alternate, indicating data reception. Once the receiver has completed receiving the data, it will automatically restart.

5.The receiver's automatic restart signifies completion of the pairing process. Manually turn off the transmitter and then turn it on again to exit the wireless pairing transmit mode. The wireless pairing is now complete, allowing communication on the same channel.

How can RT86A talk with RT86?

Long press the [PF2] key(the bottom side key) of RT86A to turn on the radio and you will hear a “beep” sound, radio will switch to RT86 frequency to talk with RT86 directly. While maintaining the RT86 frequency, each startup will make a different “beep” sound from the RT86A startup to distinguish it; Press the [PF2] key of RT86A again to turn on the radio and you will hear two “beeps” to switch to RT86A frequency. At the same time, each startup will restore the original RT86A startup sound.

One-key Enable/Disable CTCSS/DCS

After turning off the radio, press and hold side key 2 + PTT to power on. A single “beep” indicates that the sub-tone for all channels has been disabled. Repeat this action to hear two “beeps”, enabling the sub-tone for all channels again. (These are temporary actions; the original factory settings for sub-tone will be retained upon software reading.)

One-key Group Call Enable/Disable

Long-press the PF1/PF2 button configured for group calls to activate the one-key group call function. Once enabled, all radios will be switched to the group call channel for transmission and reception, regardless of their original channel settings. The group call channel can be selected via the programming software's optional features. The software also allows setting the recovery time and PTT response (when enabled, releasing the button after initiating the group call allows continued communication via the PTT button until the recovery time elapses). Release the PF1/PF2 button to exit the one-touch group call mode.

Scrambling

In the Audio settings of the software,select scrambling.Both parties can clearly hear the content of the incoming call signal only when the scrambling protocols match and can be mutually decrypted by each other.

Region Switching

To switch regions, briefly press or hold PF1 or PF2, which are pre-set for region switching. Upon hearing a single “beep”, it indicates switching to Region 1. Repeat the same action, and upon hearing two consecutive “beeps”, it signifies switching to Region 2 (Note: Region 2 does not have factory-set frequencies and requires software programming with approved and authorized frequency points).

CTCSS/DCS

The frequency programming software can be used to set CTCSS (sub-tone) or DCS(digital sub-tone) signaling on the radio's channels. When a channel is configured with a CTCSS or DCS, squelch will only open upon receiving a signal with the matching CTCSS or DCS. If different types of CTCSS/DCS encoding are used within the same channel, only the green light will illuminate, indicating that squelch is not open. CTCSS offers 50 groups, whereas DCS provides 105 groups for both forward and reverse directions, totaling 210 groups in total. (The software also allows editing of non-standard CTCSS/DCS settings for normal use.)

CTCSS/DCS List

CTCSS CHART (Hz)									
Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

DCS CODELIST									
Number	DCS-N	Number	DCS-N	Number	DCS-N	Number	DCS-N	Number	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N

86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Frequency Table

Channel	Frequency (MHz)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

The frequency range take different
variations according to the type of device you access because a radio designated for business use must comply with local rules in EU member states. If the type is subject to restrictions on putting into service or to requirements for authorisation of use in a member of the European Union, your dealer or system administrator may set the operating frequency, and you cannot change the frequency. Check with your dealer or system administrator for more information.

Specification

Number of Channels	32(2 zones*16channels)
Audio Distortion	<5%
Frequency Stability	±2.5ppm
MAX Frequency Deviation	≤2.5KHz
Modulation Mode	FM
Reference Sensitivity	≤0.25uV/≤0.3uV
Squelch Threshold	≤0.2uV/≤0.25uV
Adjacent Channel Selectivity	≥70dB
Spurious Suppression	≥70dB
Intermodulation	≥65dB
Current	≤2.5A
Operating Voltage	7.4V DC

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User's instructions should accompany the device when transferred to other users.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

CE

• (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

• Restriction on putting into service

This product may be used in following countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the intended country of use, please refer to the package.

This radio equipment contains frequency bands that are subject to licensing procedures before it is allowed to be operated. Please make sure you have a valid radio license or radio operator permit before use.

Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area. 

RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

- Reduce the amount of time spent using your wireless device.
- Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head.
- Increase the distance between wireless devices and your body.

This radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only". Occupational/Controlled environments are defined as locations where there is exposure that may be incurred by people who are aware of the potential of exposure, for example, as a result of employment or occupation. It means a radio must be used only by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; Not intended for use in a General population/uncontrolled environment.

Hand-held Mode

To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- To receive calls, release the PTT button.
- To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.
- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.



Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should:

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).
- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Turn off your radio in the following conditions:

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as "Intrinsically Safe".

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

Use of Communication Devices While Driving

- Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive. Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.

- Give full attention to driving and to the road.

- Use hands-free operation, if available.

- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.

- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.



Protect your hearing

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Batteries Safety

- WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.

• Since batteries are sensitive to high temperatures when storing them, keep them in a cool and dry place. The recommended temperature should be between +10 °C and +25 °C and never exceed +30 °C. Batteries should therefore not be stored next to radiators or boilers nor in direct sunlight. Extremes of humidity (below 35% and above 95% relative humidity for sustained periods) should be avoided since they are detrimental to both batteries and packing. Although the storage life of batteries at room temperature is good, storage is improved at lower temperatures provided special precautions are taken. Also, accelerated warming is harmful.

- Turn off your radio before removing or installing a battery. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely.

- The battery supply terminals are not to be short-circuit.

- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere". Any sparks created in a potentially explosive atmosphere can cause explosion or fire.

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touches exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects;

- Dirty battery contacts need to be wiped with clean dry cloth, both on the battery and in the appliance.

- Batteries should be removed from the appliance when not being used for long periods of time (months). The batteries should be enclosed in special protective packaging (such as sealed plastic bags or variants) which should be retained to protect them from condensation during the time they are warming to ambient temperature.

- Exhausted batteries are to be removed from the equipment.

- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.

- Batteries shall be charged at 10°C~40°C environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0°C, the charge shall be prohibited.

- Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.



WARNING: CHOKING HAZARD—Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



The plug of the adapter is considered a disconnect device. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Authorized Accessories List

Power adapter: C9034

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.

- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>

BENUTZERHANDBUCH

ZWEIWEGE-FUNK

Liebe Benutzer:

Willkommen zum Kauf des von unserem Unternehmen hergestellten Radios. Wir glauben, dass dieses Radio wird große Bequemlichkeit zu Ihrem Leben und Arbeit zu bringen.

Wir hoffen, dass Sie mit der Qualität und Funktionalität dieses Produkts zufrieden sein werden, da es auf modernster Technologie basiert. Es wird Ihnen eine bequeme, effiziente und zuverlässige Zwei-Wege-Sprachkommunikation ermöglichen.

Gebrauchsanweisung:

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Verwenden Sie das Funkgerät nicht und laden Sie den Akku nicht in Umgebungen, die brennbar oder explosiv sind oder in denen die Verwendung von Funkgeräten verboten ist (z. B. an Tankstellen, Kohlekraftwerken, Flughäfen usw.).
- Betreiben Sie das Funkgerät nicht ohne Erlaubnis in staatlich regulierten Gebieten, in denen die Übertragung gesetzlich verboten ist.
- Vermeiden Sie es, das Radio längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen oder es in der Nähe von Heizgeräten aufzustellen.
- Stellen Sie das Radio nicht in staubigen, feuchten oder spritzwassergefährdeten Bereichen oder auf instabilen Oberflächen auf.
- Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch aus dem Radio wahrnehmen, nehmen Sie sofort den Akku heraus und wenden Sie sich an unser Unternehmen oder einen Händler vor Ort.
- Die Wartung des Radios sollte nur von professionellen Technikern durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, es selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

I. Unvorhergesehene Prüfung

Bitte öffnen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch und überprüfen Sie sorgfältig das Hauptgerät sowie das in der folgenden Tabelle aufgeführte Zubehör. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte sofort an den Zusteller oder den Händler.

Das Paket enthält

Artikel	Menge
Walkie-Talkie	1
Antenne	1
Batterie	1
Dock zum Aufladen	1
Typ-C-Ladekabel	1
Gürtelclip	1
Lanyard	1
Benutzerhandbuch	1

II. Zubereitungen

Achtung :

● Überladen Sie den Akku nicht.

Wenn der Akku nicht innerhalb der angegebenen Zeit (ca. 6,5 Stunden) vollständig aufgeladen wurde, beenden Sie bitte den Ladevorgang. Eine Überladung kann dazu führen, dass sich der Akku überhitzt, Rauch entwickelt, explodiert oder plötzlich Feuer fängt.

● Legen Sie den Akku nicht in eine Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter.

Der Akku kann sich überhitzen, Rauch entwickeln, explodieren oder plötzlich Feuer fangen.

● Halten Sie zerbrochene und auslaufende Akkus von Feuer fern.

Wenn der Akku ausläuft oder einen stechenden Geruch verströmt, entfernen Sie ihn sofort aus brennbaren Bereichen. Auslaufender Elektrolyt aus dem Akku kann sich leicht entzünden, wodurch der Akku möglicherweise raucht oder plötzlich Feuer fängt.

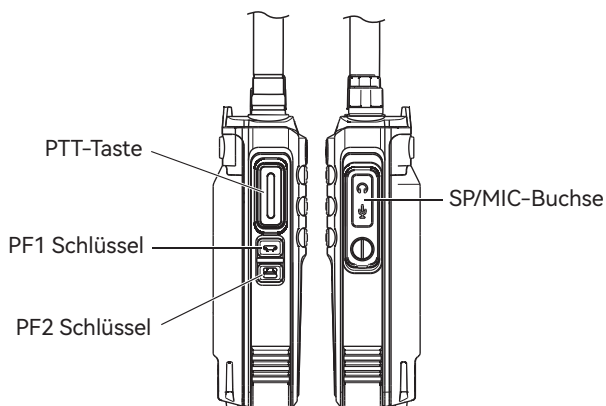
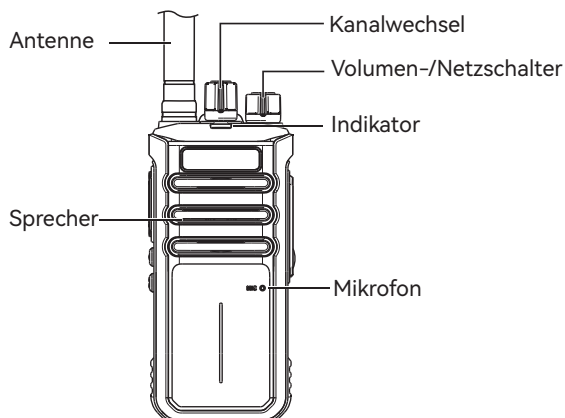
● Verwenden Sie keine anormalen Akkus.

Wenn der Akku einen stechenden Geruch verströmt, verfärbt oder verformt ist oder sich aus irgendeinem Grund ungewöhnlich verhält, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät oder Betriebsgerät und verwenden Sie ihn nicht.

● Verwenden Sie das entsprechende Ladegerät.

Das Ladegerät wurde speziell für dieses Funkgerätemodell entwickelt und ermöglicht ein wissenschaftlich fundiertes, rationelles, sicheres und zuverlässiges Aufladen des Funkgeräteakkus.

Schlüsselindikatoren



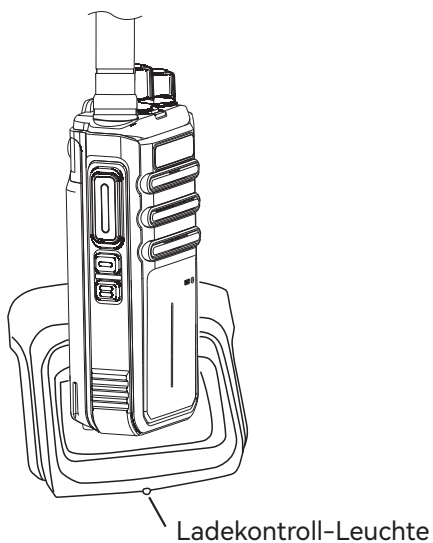
Anweisungen zum Aufladen

Lademodus:

Nachdem Sie das Funkgerät ausgeschaltet haben, stecken Sie es in den Ladeschacht des Ladegeräts. Das Ladegerät leuchtet rot auf.

Dies zeigt den Beginn des Ladevorgangs an. Der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Leuchte grün.

(Wie im Diagramm gezeigt)



Grundlegende Operationen und Funktionen

Einschalten / Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

Sprechender

Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, und Sie können in das Mikrofon sprechen. Der andere Teilnehmer hört Ihre Stimme. Lassen Sie die PTT-Taste nach dem Sprechen los, um die Nachricht des anderen Teilnehmers zu empfangen. Beim Empfang leuchtet gleichzeitig die grüne Kontrollleuchte auf.

Lautstärke auf/ab

Erhöhen Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers im Uhrzeigersinn und verringern Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers gegen den Uhrzeigersinn.

Kanalauswahl

Um zum nächsten Kanal zu wechseln, drehen Sie den Kanalwahlknopf im Uhrzeigersinn. Um zum vorherigen Kanal zu wechseln, drehen Sie den Kanalwahlknopf gegen den Uhrzeigersinn.

Warnung bei niedrigem Batteriestand

Wenn die Sprachansage "Please Charge" (Bitte aufladen) zusammen mit einem blinkenden roten Licht zu hören ist, bedeutet dies, dass die Batteriespannung unter dem Betriebsgrenzwert liegt. Bitte laden Sie das Funkgerät auf.

Monitorfunktion ein/aus

Drücken Sie kurz oder lang die PF1/PF2-Taste, die für die Überwachung zugewiesen ist, um sie zu aktivieren. Dies ermöglicht Mithören des ausgewählten Kanals auf Übertragungen. Stille wird durch ein "Pssst" angezeigt. Ton. Wiederholen Sie den Vorgang zum Deaktivieren.

VOX ein/aus

Drücken Sie die Seitentaste 1 + PTT-Taste, um das Gerät einzuschalten, und VOX wird schnell mit einem VOX wird schnell mit einem "Piepton" aktiviert; wiederholen Sie den Vorgang und Sie hören zwei "Pieptöne", um zum Ausschalten von VOX.

Kanalsperre ein/aus

Drücken Sie kurz oder lang die für die Kanalsperre vorgesehene PF1/PF2-Taste. Ein einzelner Piepton zeigt an, dass der Kanal gesperrt ist. Zum Deaktivieren wiederholen Sie den Vorgang, was durch zwei Pieptöne bestätigt wird.

Scanfunktion ein/aus

Drücken Sie kurz oder lang die PF1/PF2-Taste, die für das Scannen programmiert ist. Ein einzelner Piepton leitet den Scanvorgang, der durch ein blinkendes grünes Licht angezeigt wird. Das Funkgerät beendet den Sendebetrieb ein und gibt einen Empfang eines Signals. Zum Deaktivieren wiederholen Sie den Vorgang, was durch zwei Pieptöne bestätigt wird.

Alarmfunktion ein/aus

Drücken Sie kurz oder lang die PF1/PF2-Taste, die für die Aktivierung der Alarmer vorgesehen ist. Wählen Sie zwischen lokalen (nur Gerät) und Fernalarmen (sowohl Sender als auch Empfänger) über die Programmierung. Drücken Sie PTT zum Abbrechen.

TOT übermitteln

TOT verhindert längere Übertragungen auf einem einzigen Kanal und schützt so vor Schäden am Funkgerät durch kontinuierliche Übertragungen. Wenn die voreingestellte TOT-Grenze überschritten wird, stellt das Funkgerät den Sendebetrieb ein und gibt einen Warnton aus. Lassen Sie die PTT-Taste los, um den Ton abzustellen und den Empfangsmodus wieder aufzunehmen.

Leistungsstufe Schaltaktivierung

Drücken oder halten Sie kurz die PF1/PF2-Taste, die für die Umschaltung der Leistungsstufe konfiguriert ist, um die Funktion zu aktivieren. Ein einzelner "Piepton" zeigt das Umschalten auf niedrige Leistung an, zwei "Pieptöne" das Umschalten auf mittlere Leistung und drei "Pieptöne" das Umschalten auf hohe Leistung.

Scrambler

Programm innerhalb der Software zum Aktivieren der Scrambler-Funktion, die einer Sprachverschlüsselung entspricht. Die an dieser Funktion beteiligten Funkgeräte müssen gleichzeitig aktiviert werden, um den Inhalt klar zu hören.

Einstellung der Mikrofonverstärkung

Die Mikrofonverstärkung kann über die Software eingestellt werden, um die Empfindlichkeit des Mikrofons des Funkgeräts zu erhöhen oder zu verringern. Ein höherer Wert führt zu einer höheren Empfindlichkeit.

Ein-Tasten-Frequenz-Kopplung

(Hinweis: Kompatibel mit RT86A und anderen Funkgeräten ohne Anti-Cloning-Funktion. Ermöglicht Frequenzabgleich zwischen Funkgeräten mit unterschiedlichen Frequenzen. Für eine nahtlose Kommunikation kann jeweils ein Kanal angepasst werden, ohne dass ein PC erforderlich ist).

Testverfahren mit Antennen, wobei ein Abstand von 0,5 bis 1,5 m eingehalten wird, mit einer maximalen Testdauer von 15 Sekunden:

1. Rufen Sie den Ein-Tasten-Dekodiermodus auf: Halten Sie bei ausgeschaltetem Funkgerät die PTT-Taste gedrückt, während Sie das Gerät einschalten. Nach 3 Sekunden ertönt ein "Piep-Piep-Piep"-Ton, begleitet von abwechselnden roten und grünen Lichtblitzen, die den aktuellen Kanal ankündigen. Lassen Sie die PTT-Taste los, um fortzufahren.

2. Einrichtung des Senders: Schalten Sie den Sender ein und drehen Sie den Kanalschalter auf den Zielkanal (der die gewünschte Frequenz abdeckt). Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, um diese Funktion zu aktivieren. Senden Sie an den Messempfänger. Wenn das rote Licht des Messempfängers grün leuchtet, bedeutet dies, dass die Sendefrequenz erfolgreich getestet und gespeichert wurde. Das grüne Licht leuchtet eine Zeit lang, bevor ein einzelner "Piepton" die erfolgreiche Speicherung bestätigt. Danach können Sender und Empfänger nahtlos miteinander kommunizieren.

Einfaches Koppeln (Antenne installiert, Test bei einer Entfernung von 0,5 m bis 1,5 m)

(Hinweis: RT86A ist mit identischen RT86A-Modellen kompatibel. Wenn Frequenzen oder CTCSS/DCS unterschiedlich sind, können alle Kanalfrequenzen und CTCSS/DCS kopiert werden, was eine nahtlose Kommunikation ohne PC-Programmierung ermöglicht. Die Funktionen der Seitentasten des Senders werden standardmäßig nicht kopiert. Die Funktionen der Seitentasten können jedoch auch optional über die Softwareeinstellungen kopiert werden.)

1. So rufen Sie den drahtlosen

Koppelungsempfangsmodus (Empfänger) auf: Wechseln Sie zu Kanal 1 (Ein- oder Ausschalten sind beide in Ordnung), schalten Sie das Radio aus, drücken und halten Sie die Seitentaste 1, während Sie das Radio einschalten. Halten Sie sie etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Wenn das grüne Licht zu blinken beginnt und drei „Pieptöne“ zu hören sind, befindet sich der Empfänger im Empfangsmodus.

2. So aktivieren Sie den drahtlosen Pairing-Übertragungsmodus (Sender): Wechseln Sie zu Kanal 2 (Ein- oder Ausschalten sind beide in Ordnung), schalten Sie das Radio aus, drücken und halten Sie die Seitentaste 1, während Sie das Radio einschalten. Halten Sie sie etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Wenn das rote Licht zu blinken beginnt und drei „Pieptöne“ zu hören sind, befindet sich der Sender im Übertragungsmodus.

3. Drücken Sie einmal die PTT-Taste des Senders. Das rote Licht blinkt und zeigt damit die Datenübertragung an.

4. Die roten und grünen Lichter des Empfängers leuchten abwechselnd und zeigen damit den Datenempfang an. Sobald der Empfänger den Datenempfang abgeschlossen hat, wird er automatisch neu gestartet.

5. Der automatische Neustart des Empfängers zeigt den Abschluss des Pairing-Vorgangs an. Schalten Sie den Sender manuell aus und dann wieder ein, um den drahtlosen Pairing-Übertragungsmodus zu beenden. Das drahtlose Pairing ist nun abgeschlossen und ermöglicht die Kommunikation auf demselben Kanal.

Wie kann RT86A mit RT86 kommunizieren?

Drücken Sie die Taste [PF2] (die untere Seitentaste) von RT86A lange, um das Radio einzuschalten. Sie hören dann einen Piepton. Das Radio wechselt dann zur RT86-Frequenz, um direkt mit RT86 zu kommunizieren. Während die RT86-Frequenz beibehalten wird, ertönt bei jedem Start ein anderer Piepton als beim Start von RT86A, um es zu unterscheiden. Drücken Sie die Taste [PF2] von RT86A erneut, um das Radio einzuschalten. Sie hören dann zwei Pieptöne, um zur RT86-Frequenz zu wechseln. Gleichzeitig wird bei jedem Start der ursprüngliche Startton von RT86A wiederhergestellt.

Ein-Tasten-Aktivierung/Deaktivierung CTCSS/DCS

Halten Sie nach dem Ausschalten des Funkgeräts die Seitentaste 2 + PTT gedrückt, um es einzuschalten. Ein einzelner "Piepton" zeigt an, dass der Nebenton für alle Kanäle deaktiviert wurde. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um zwei "Pieptöne" zu hören und den Nebenton für alle Kanäle wieder zu aktivieren. (Dies sind vorübergehende Aktionen; die ursprünglichen Werkseinstellungen für den Nebenton werden beim Einlesen der Software beibehalten).

Gruppenruf mit einer Taste aktivieren/deaktivieren

Drücken Sie die für Gruppenrufe konfigurierte PF1/PF2-Taste lang, um die Ein-Tasten-Gruppenruf-Funktion zu aktivieren. Sobald die Funktion aktiviert ist, werden alle Funkgeräte unabhängig von ihren ursprünglichen Kanaleinstellungen zum Senden und Empfangen auf den Gruppenrufkanal umgeschaltet. Der Gruppenrufkanal kann über die optionalen Funktionen der Programmiersoftware ausgewählt werden. Die Software ermöglicht auch die Einstellung der Wiederherstellungszeit und der PTT-Antwort (wenn aktiviert, ermöglicht das Loslassen der Taste nach dem Einleiten des Gruppenrufs die weitere Kommunikation über die PTT-Taste, bis die Wiederherstellungszeit abgelaufen ist). Lassen Sie die PF1/PF2-Taste los, um den One-Touch-Gruppenrufmodus zu beenden.

Scrambling

Beide Parteien können den Inhalt des eingehenden Anrufs nur dann deutlich hören, wenn die Verschlüsselungsprotokolle übereinstimmen und gegenseitig entschlüsselt werden können.

Regionale Umschaltung

Um die Region zu wechseln, drücken oder halten Sie kurz PF1 oder PF2, die für den Regionswechsel voreingestellt sind. Wenn ein einzelner "Piepton" ertönt, bedeutet dies, dass zu Region 1 gewechselt wird. Wiederholen Sie den Vorgang, und wenn Sie zwei aufeinanderfolgende "Pieptöne" hören, bedeutet dies den Wechsel zu Region 2 (Hinweis: Die Region 2 hat keine werkseitig eingestellten Frequenzen und erfordert eine Softwareprogrammierung mit genehmigten und autorisierten Frequenzpunkten).

CTCSS/DCS

Die Frequenzprogrammierungsoftware kann verwendet werden, um die CTCSS- (Nebenton) oder DCS-Signalisierung (digitaler Nebenton) für die Kanäle des Funkgeräts einzustellen. Wenn ein Kanal mit einer CTCSS- oder DCS-Kodierung konfiguriert ist, wird die Rauschsperrung nur beim Empfang eines Signals mit der entsprechenden CTCSS- oder DCS-Kodierung geöffnet. Wenn innerhalb eines Kanals unterschiedliche CTCSS/DCS-Codierungen verwendet werden, leuchtet nur die grüne Lampe auf und zeigt damit an, dass die Rauschsperrung nicht geöffnet ist. CTCSS bietet 50 Gruppen, während DCS 105 Gruppen sowohl für die Vorwärts- als auch für die Rückwärtsrichtung bereitstellt, insgesamt also 210 Gruppen. (Die Software ermöglicht auch die Bearbeitung von nicht standardmäßigen CTCSS/DCS-Einstellungen für den normalen Gebrauch).

CTCSS/DCS List

CTCSS-TABELLE (Hz)									
Nummer	Frequenz	Nummer	Frequenz	Nummer	Frequenz	Nummer	Frequenz	Nummer	Frequenz
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

DCS-CODELISTE									
Nummer	DCS-N	Nummer	DCS-N	Nummer	DCS-N	Nummer	DCS-N	Nummer	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I

161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Häufigkeitstabelle:

Kanal	Frequenz (MHz)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

Der Frequenzbereich variiert je nach Art des Geräts, auf das Sie zugreifen, da ein für die geschäftliche Nutzung bestimmtes Funkgerät den lokalen Vorschriften in den EU-Mitgliedstaaten entsprechen muss. Wenn der Gerätetyp in einem Mitgliedsland der Europäischen Union Beschränkungen für die Inbetriebnahme oder Anforderungen für die Genehmigung der Verwendung unterliegt, kann Ihr Händler oder Systemadministrator die Betriebsfrequenz festlegen, und Sie können die Frequenz nicht ändern. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler oder Systemadministrator.

Spezifikation

Anzahl von Kanälen	32(2 Zonen*16Kanäle)
Audio-Verzerrung	<5%
Frequenzstabilität	±2.5ppm
MAX Frequenzabweichung	≤2.5KHz
Modulationsmodus	FM
Referenz-Empfindlichkeit	≤0.25uV/≤0.3uV
Rauschsperrn-Schwellenwert	≤0.2uV/≤0.25uV
Selektivität des Nachbarkanals	≥70dB
Unterdrückung von Störsignalen	≥70dB
Intermodulation	≥65dB
Aktuell	≤2.5A
Betriebsspannung	7.4V DC

LEITFADEN ZUR HF-ENERGIESTOSSUNG UND PRODUKTSICHERHEIT

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte diese Anleitung, die wichtige Betriebshinweise zur sicheren Verwendung, Steuerungsinformationen und Betriebsanweisungen zur Einhaltung der Grenzwerte für die Belastung durch HF-Energie gemäß den geltenden nationalen und internationalen Normen enthält.

Bei der Weitergabe an andere Benutzer sollte dem Gerät eine Benutzeranleitung beiliegen.

Unbefugte Änderungen und Veränderungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der von den Funkverwaltungsbehörden der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und dürfen nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, dürfen Sendereinstellungen nur von einer Person oder unter deren Aufsicht vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist und von einer Organisation zertifiziert wurde, die den Benutzer dieser Dienste vertritt. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Kristalle, Halbleiter usw.) ohne die entsprechende Gerätezulassung der örtlichen Funkverwaltungsbehörde für dieses Funkgerät kann einen Regelverstoß darstellen.

Radio- Lizenzen

Regierungen halten die Funkgeräte unter Klassifizierung. Funkgeräte dürfen nur auf autorisierten Funkfrequenzen betrieben werden, die von den örtlichen Funkbehörden (wie FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur usw.) reguliert werden. Die genaue Klassifizierung und Verwendung Ihres Funkgeräts erfahren Sie bei den örtlichen Funkbehörden. Die Verwendung dieses Funkgeräts außerhalb des Landes, in dem es vertrieben werden soll, unterliegt staatlichen Vorschriften und kann verboten sein.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie aus. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es zu Störungen des Funkverkehrs kommen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann zu schädlichen Störungen führen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beheben.

n. Chr.

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.

• Einschränkung der Inbetriebnahme

Dieses Produkt kann in folgenden Ländern und Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK). Das vorgesehene Einsatzland entnehmen Sie bitte der Verpackung.

Dieses Funkgerät enthält Frequenzbänder, die vor der Betriebserlaubnis einem Genehmigungsverfahren unterliegen. Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Sie über eine gültige Funklizenz oder Funkbetriebserlaubnis verfügen.

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, in der Dokumentation oder auf der Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrer Region. 

Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte an öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.eur-system.de/eur-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible technische Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endbenutzer selbst verantwortlich ist.

Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

HF-Sicherheit

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie kann bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen. Weitere Informationen zur RF-Energiebelastung und zur Kontrolle Ihrer Belastung, um die Einhaltung der festgelegten RF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>
Senden Sie 50 % der Zeit nicht mehr als den Nenn-Arbeitsfaktor. Die Übertragung der erforderlichen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur beim Senden im Sinne der Messung der Einhaltung von Standards eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt. Für Benutzer, die ihre Belastung weiter reduzieren möchten, Zu den wirksamen Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition gehören:

- Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.
- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer etwas Energie zum Kopf leiten können und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtbelastung des Kopfes erheblich verringern.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

Dieses Funkgerät ist für den „beruflichen/kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und als solcher klassifiziert. Berufliche/kontrollierte Umgebungen sind definiert als Orte, an denen eine Belastung besteht, der Personen ausgesetzt sein können, die sich der Belastungspotenzials bewusst sind, beispielsweise aufgrund ihrer Beschäftigung oder ihres Berufs. Das bedeutet, dass ein Funkgerät nur von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und wissen, wie sie diese Gefahren minimieren können. Nicht für den Gebrauch in einer allgemeinen Bevölkerung/unkontrollierten Umgebung vorgesehen.

Handheld-Modus

Um Ihre Belastung zu kontrollieren und die Einhaltung der Belastungsgrenzwerte für kontrollierte Umgebungen sicherzustellen, halten Sie sich stets an das folgende Verfahren:

- Um Anrufe anzunehmen, lassen Sie die PTT-Taste los.
- Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) vor der Vorderseite.
- Halten Sie das Radio vertikal, sodass das Mikrofon (und andere Teile des Radios, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 Zentimeter von der Nase oder den Lippen entfernt sind.



Elektromagnetische Interferenz/Verträglichkeit

Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, wie Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen.

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven implantierbaren medizinischen Geräten sollten:

- Besprechen Sie mit Ihrem Arzt die möglichen Risiken von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte können anfälliger für Störungen sein).
 - Schalten Sie das Radio sofort AUS, wenn der Verdacht besteht, dass Störungen auftreten.
 - Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Störungspotenzial zu minimieren.
- Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können Störungen bei manchen Hörgeräten verursachen. Im Falle solcher Störungen sollten Sie sich an den Hersteller Ihres Hörgeräts wenden, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie andere persönliche medizinische Geräte verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise dabei helfen, diese Informationen zu erhalten.

Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus:

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen mit „eigensicherer“ Atmosphäre dürfen nur speziell qualifizierte Funkgeräte verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre zählen Sprengkapseln, Sprengbereiche, brennbare Gase, Staubbpartikel, Metallpulver, Getreidepulver, Tankbereiche wie z. B. unter Deck auf Schiffen, Umschlag- oder Lagereinrichtungen für Kraftstoff oder Chemikalien, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel enthält (wie Getreide, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise dazu angehalten werden, den Motor Ihres Fahrzeugs abzustellen. Bereiche mit potenziell explosiver Atmosphäre sind häufig – aber nicht immer – gekennzeichnet.

Nutzung von Kommunikationsgeräten während der Fahrt

- Informieren Sie sich stets über die Gesetze und Vorschriften zur Radionutzung in der Gegend, in der Sie fahren. Die Verwendung von Kommunikationsgeräten, beispielsweise Mobilfunk, ist möglicherweise nicht gestattet.

- Konzentrieren Sie sich voll und ganz auf das Fahren und die Straße.

- Nutzen Sie die Freisprechfunktion, sofern verfügbar.

- Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie, bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen, wenn die Straßenbedingungen oder Vorschriften dies erfordern.

- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Entfaltungsbereich des Airbags. Das Radio kann beim Aufblasen des Airbags mit großer Kraft weggeschleudert werden und die Fahrzeuginsassen schwer verletzen.



Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die geringstmögliche Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen. Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.
- Gehen Sie mit Ohrhörern vorsichtig um, da möglicherweise zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen kann.



ACHTUNG: Wenn Sie über längere Zeit lauten Geräuschen aus beliebigen Quellen ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft geschädigt werden. Je höher die Lautstärke des Radios, desto kürzer ist die Zeit, bis Ihr Gehör geschädigt werden kann. Hörschäden durch Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können eine kumulative Wirkung haben.

Sicherheit von Batterien

- **WARNUNG:** BEWAHREN SIE NEUE ODER ALTE, GEBRAUCHTE BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

bei der Lagerung empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die empfohlene Temperatur sollte zwischen +10 °C und +25 °C liegen und niemals +30 °C überschreiten. Batterien sollten daher nicht neben Heizkörpern oder Boilern oder in direktem Sonnenlicht gelagert werden. Extreme Luftfeuchtigkeit (unter 35 % und über 95 % relative Luftfeuchtigkeit über längere Zeiträume) sollte vermieden werden, da sie sowohl für Batterien als auch für die Verpackung schädlich ist. Obwohl die Lagerfähigkeit von Batterien bei Raumtemperatur gut ist, verbessert sich die Lagerung bei niedrigeren Temperaturen, sofern besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Auch eine beschleunigte Erwärmung ist schädlich.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie entfernen oder einsetzen. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher.
- Die Batterieversorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Tauschen Sie die Batterie nicht in Bereichen aus, die als „gefährliche Atmosphäre“ gekennzeichnet sind. In einer potenziell explosiven Atmosphäre entstehende Funken können eine Explosion oder einen Brand verursachen.
- Wenn leitfähiges Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten die freiliegenden Anschlüsse der Batterien berührt, kann sich ein Stromkreis schließen (die Batterie kurzschließen) und die Batterie heiß werden, was zu Körperverletzungen wie Verbrennungen führen kann. Gehen Sie mit Batterien vorsichtig um, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen stecken.
- Schmutzige Batteriekontakte müssen sowohl an der Batterie als auch im Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden.
- Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn sie längere Zeit (Monate) nicht verwendet werden. Die Batterien sollten in einer speziellen Schutzverpackung (wie versiegelten Plastiktüten oder Varianten) eingeschlossen sein, die aufbewahrt werden sollte, um sie während der Erwärmung auf Umgebungstemperatur vor Kondensation zu schützen.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Batterien dürfen nur von geschultem Personal zerlegt werden.
- Batterien müssen bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 40 °C geladen werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, ist das Laden verboten.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.



ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



Der Stecker des Adapters gilt als Trennvorrichtung. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

Liste autorisierter Zubehöreile

Netzteil: C9034

- Wenden Sie sich für Hilfe zu Reparaturen und Service an Retevis.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehöreile für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website: <http://www.Retevis.com>

MANUEL D'UTILISATION

RADIO BIDIRECTIONNELLE

Chers utilisateurs :

Bienvenue pour acheter la radio produite par notre société. Nous pensons que cette radio apportera une grande commodité à votre vie et à votre travail.

Adoptant une technologie de pointe, nous espérons que la qualité et la fonctionnalité de ce produit vous satisferont. Il vous offrira une communication vocale bidirectionnelle pratique, efficace et fiable.

Instructions d'utilisation :

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas la radio et ne chargez pas sa batterie dans des environnements combustibles, explosifs ou dans lesquels l'utilisation de la radio est interdite (tels que les stations-service, les stations-service au charbon, les aéroports, etc.).
- N'utilisez pas la radio sans autorisation dans les zones réglementées par le gouvernement où la transmission est interdite par la loi.
- Évitez d'exposer la radio à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées ou de la placer à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne placez pas la radio dans des zones poussiéreuses, humides ou sujettes aux éclaboussures, ni sur des surfaces instables .
- Si vous détectez une odeur inhabituelle ou de la fumée émanant de la radio , retirez immédiatement la batterie et contactez rapidement notre société ou un revendeur local.
- L'entretien de la radio ne doit être effectué que par des techniciens professionnels. N'essayez pas de la démonter ou de la réparer vous-même.

I . Vérification de la sortie d'emballage

Veuillez ouvrir le carton d'emballage avant utilisation et inspecter soigneusement l'unité principale ainsi que les accessoires répertoriés dans le tableau suivant. Si un élément est manquant ou endommagé pendant la manutention, veuillez contacter immédiatement le livreur ou le revendeur.

Le forfait comprend

Article	Quantité
Talkie-walkie	1
Antenne	1
Batterie	1
Base de chargement	1
Câble de chargement de type C	1
Clip de ceinture	1
Cordon	1
Manuel d'utilisation	1

II . Préparations

Attention :

- **Ne surchargez pas la batterie .**

Si la batterie n'a pas été complètement chargée dans le délai spécifié (environ 6,5 heures), veuillez arrêter la charge. Une surcharge peut entraîner une surchauffe de la batterie, un dégagement de fumée, une explosion ou un incendie soudain.

- **Ne placez pas la batterie dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression .**

La batterie peut surchauffer, émettre de la fumée, exploser ou prendre feu soudainement.

- **Gardez les batteries cassées ou qui fuient loin du feu .**

Si la batterie fuit ou dégage une odeur âcre, retirez-la immédiatement des zones inflammables. L'électrolyte qui fuit de la batterie peut facilement s'enflammer, ce qui peut provoquer la formation de fumée ou un incendie soudain.

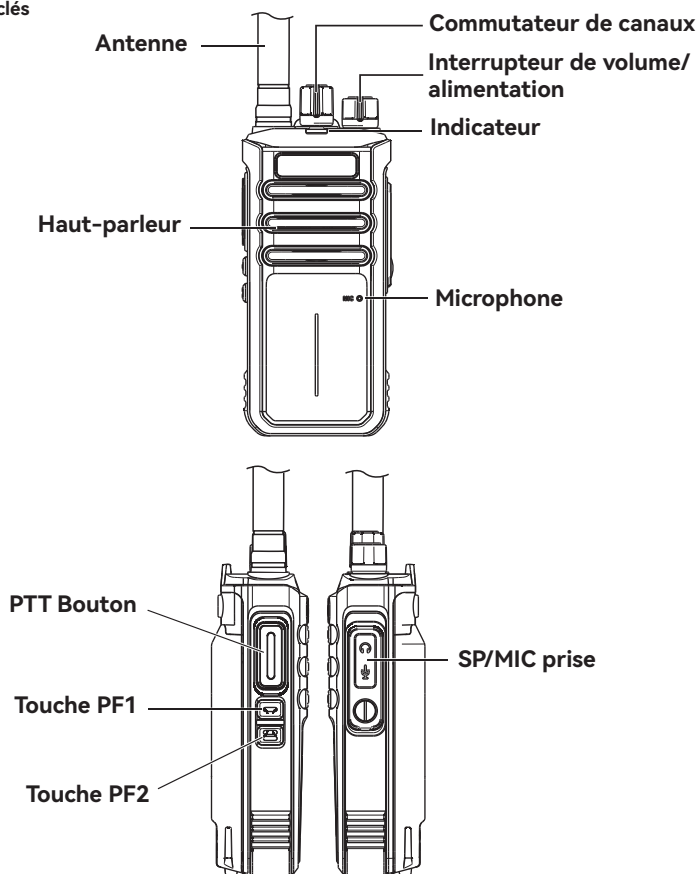
- **N'utilisez pas de batteries anormales .**

Si la batterie dégage une odeur piquante, semble décolorée, est déformée ou se comporte anormalement pour une raison quelconque, retirez la batterie du chargeur ou de l'appareil en fonctionnement et ne l'utilisez pas. il.

- **Utilisez le chargeur dédié.**

Le chargeur est spécialement conçu pour ce modèle de radio, offrant une charge plus scientifique, rationnelle, sûre et fiable pour la batterie de la radio .

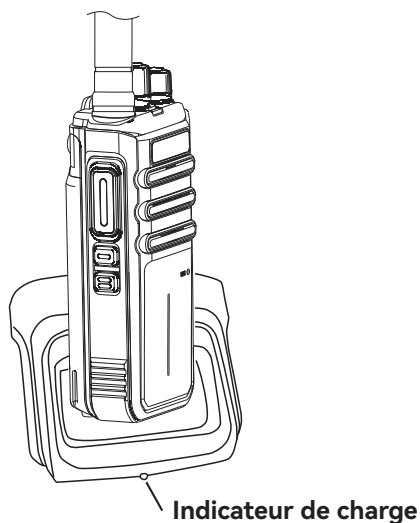
Indicateurs clés



Instructions de chargement

Mode de charge :

Après avoir éteint la radio, insérez-la dans la fente de chargement du chargeur. Le chargeur s'allume en rouge, indiquant le début de la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant devient vert. (Comme indiqué sur le schéma)



Opérations et fonctions basique

Marche / Arrêt

Pour allumer l'appareil, tournez le bouton de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton de réglage du volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Parler

Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé, le voyant rouge s'allume et vous pouvez parler dans le microphone. L'autre partie entendra votre voix. Relâchez le bouton PTT après avoir parlé pour recevoir le message de l'autre partie. Le voyant vert s'allume simultanément lors de la réception.

Volume haut/bas

Augmentez le volume en tournant le bouton de contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre. Diminuez le volume en tournant le bouton de contrôle du volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Sélection des chaînes

Pour passer à la chaîne suivante, tournez le bouton de sélection de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour passer à la chaîne précédente, tournez le bouton de sélection de chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Alerte de batterie faible

Lorsque le message vocal « Veuillez charger » est entendu, accompagné d'un voyant rouge clignotant, cela indique que la tension de la batterie est inférieure au seuil de fonctionnement. Veuillez charger la radio.

Fonction de moniteur activée/désactivée

Appuyez brièvement ou longuement sur la touche PF1/PF2 affectée à la surveillance pour l'activer. Cela permet d'écouter le canal sélectionné pour les transmissions. Le silence est indiqué par un son « chuchotement ». Répétez l'action pour désactiver.

VOX activé/désactivé

Appuyez sur le bouton latéral 1 + le bouton PTT pour allumer l'appareil, et VOX sera rapidement activé avec un son « bip » ; répétez l'opération et vous entendrez deux sons « bip » pour éteindre VOX.

Verrouillage des chaînes activé/désactivé

Appuyez brièvement ou longuement sur la touche PF1/PF2 destinée au verrouillage des canaux. Un bip unique indique l'activation, verrouillant le canal. Répétez l'opération pour la désactivation, confirmée par deux bips.

Fonction de Scan activée/désactivée

Appuyez brièvement ou longuement sur la touche PF1/PF2 programmée pour le Scan. Un bip unique lance le Scan, indiqué par un voyant vert clignotant. La radio quitte le Scan dès réception d'un signal. Répétez l'opération pour désactiver, confirmée par deux bips.

Fonction d'alarme activée/désactivée

Appuyez brièvement ou maintenez enfoncé le bouton PF1/PF2 affectée aux alarmes à activer. Choisissez entre les alarmes locales (appareil uniquement) et distantes (émetteur et récepteur) via la programmation. Appuyez sur PTT pour annuler.

Transmettre le TOT

Le TOT empêche les transmissions prolongées sur un seul canal, protégeant ainsi la radio contre les dommages causés par une transmission continue. Lorsque la limite TOT prédéfinie est dépassée, la radio arrête de transmettre et émet une tonalité d'alerte. Relâchez le commutateur PTT pour couper la tonalité et reprendre le mode de réception.

Activation du changement de niveau de puissance

Appuyez brièvement ou maintenez enfoncé le bouton PF1/PF2 configuré pour le changement de niveau de puissance pour activer la fonction. Un seul « bip » indique le passage à une puissance faible, deux « bips » indiquent le passage à une puissance moyenne et trois « bips » indiquent le passage à une puissance élevée.

Brouilleur

Programme intégré au logiciel pour activer la fonction de brouillage, qui équivaut au cryptage vocal. Les radios participant à cette fonction doivent être activées en même temps pour entendre clairement le contenu.

Réglage du gain du microphone

Le gain du microphone peut être réglé via un logiciel pour améliorer ou réduire la sensibilité du microphone de la radio. Une valeur plus élevée entraîne une plus grande sensibilité.

Couplage de fréquences en une seule touche

(Remarque : compatible avec RT86A et d'autres radios sans fonctions anti-clonage. Permet la correspondance de fréquence entre des radios avec des fréquences différentes. Un canal peut être associé à la fois sans avoir besoin d'un PC pour une communication transparente.)

de test avec des antennes, en maintenant une distance de 0,5 m à 1,5 m, avec une durée de test maximale de 15 secondes :

1. Entrez une touche Mode de décodage : La radio étant éteinte, appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé pendant la mise sous tension. Après 3 secondes, un bip-bip-bip retentit, accompagné de clignotements alternés de lumière rouge et verte, annonçant le canal actuel. Relâchez le bouton PTT pour continuer.

2. Configuration de l'émetteur : Allumez l'émetteur et faites pivoter le commutateur de canal sur le canal cible (couvrant la fréquence souhaitée). Appuyez sur le bouton PTT et maintenez-le enfoncé pour activer cette fonction. Transmettez au récepteur de test. Lorsque le voyant rouge du récepteur de test devient vert, cela indique que le test de fréquence de transmission et l'enregistrement ont réussi. Le voyant vert reste allumé pendant un certain temps avant qu'un seul « bip » ne confirme l'enregistrement réussi. Une fois l'opération

terminée, l'émetteur et le récepteur peuvent communiquer de manière transparente.

Couplage facile (antenne installée, test à une distance de 0,5 m à 1,5 m)

(Remarque : compatible RT86A avec des modèles RT86A identiques. Lorsque les fréquences ou CTCSS/DCS diffèrent, toutes les fréquences de canal et CTCSS/DCS peuvent être copiées, permettant une communication transparente sans avoir besoin de programmation PC. Les fonctions des touches latérales de l'émetteur ne seront pas copiées par défaut ; cependant, les fonctions des touches latérales peuvent également être copiées en option via le réglage du logiciel.)

1. Pour accéder au mode de réception de couplage sans fil (récepteur) : passez au canal 1 (allumer ou éteindre les deux ok), éteignez la radio, appuyez et maintenez la touche latérale 1 tout en allumant la radio. Continuez à maintenir pendant environ 1 seconde. Lorsque le voyant vert commence à clignoter et que trois « bips » se font entendre, le récepteur est en mode réception.
2. Pour accéder au mode de transmission de couplage sans fil (émetteur) : passez au canal 2 (allumer ou éteindre les deux, c'est possible), éteignez la radio, appuyez sur la touche latérale 1 et maintenez-la enfoncée tout en allumant la radio. Continuez à la maintenir enfoncée pendant environ 1 seconde. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter et que trois « bips » se font entendre, l'émetteur est en mode de transmission.
3. Appuyez une fois sur le bouton PTT de l'émetteur. Le voyant rouge clignote, indiquant la transmission de données.
4. Les voyants rouge et vert du récepteur alternent, indiquant la réception des données. Une fois que le récepteur a terminé de recevoir les données, il redémarre automatiquement.
5. Le redémarrage automatique du récepteur signifie que le processus de couplage est terminé. Éteignez manuellement l'émetteur, puis rallumez-le pour quitter le mode de transmission de couplage sans fil. Le couplage sans fil est maintenant terminé, ce qui permet la communication sur le même canal.

Comment RT86A peut-il communiquer avec RT86 ?

Appuyez longuement sur la touche [PF2] (touche en bas) de RT86A pour allumer la radio et vous entendrez un « bip », la radio passera à la fréquence RT86 pour communiquer directement avec RT86. Tout en maintenant la fréquence RT86, chaque démarrage émettra un « bip » différent du démarrage de RT86A pour le distinguer ; appuyez à nouveau sur la touche [PF2] de RT86A pour allumer la radio et vous entendrez deux « bips » pour passer à la fréquence RT86A. En même temps, chaque démarrage restaurera le son de démarrage d'origine de RT86A.

Activation/désactivation CTCSS/DCS à une touche

Après avoir éteint la radio, appuyez et maintenez la touche latérale 2 + PTT pour la rallumer. Un seul « bip » indique que la tonalité secondaire pour tous les canaux a été désactivée. Répétez cette action pour entendre deux « bips », réactivant la tonalité secondaire pour tous les canaux. (Ce sont des actions temporaires ; les paramètres d'usine d'origine pour la tonalité secondaire seront conservés lors de la lecture du logiciel.)

Activation/désactivation de l'appel de groupe à une touche

Appuyez longuement sur le bouton PF1/PF2 configuré pour les appels de groupe pour activer la fonction d'appel de groupe à une touche. Une fois activée, toutes les radios basculeront sur le canal d'appel de groupe pour la transmission et la réception, quels que soient leurs paramètres de canal d'origine. Le canal d'appel de groupe peut être sélectionné via les fonctions optionnelles du logiciel de programmation. Le logiciel permet également de régler le temps de récupération et la réponse PTT (lorsqu'il est activé, relâcher le bouton après avoir lancé l'appel de groupe permet de continuer la communication via le bouton PTT jusqu'à ce que le temps de récupération soit écoulé). Relâchez le bouton PF1/PF2 pour quitter le mode d'appel de groupe à une touche.

Brouillage

Dans les paramètres audio du logiciel, sélectionnez le brouillage. Les deux parties peuvent entendre clairement le contenu du signal d'appel entrant uniquement lorsque les protocoles de brouillage correspondent et peuvent être mutuellement décryptés l'un par l'autre.

Changement de région

Pour changer de région, appuyez brièvement ou maintenez enfoncées les touches PF1 ou PF2, qui sont pré-réglées pour le changement de région. Lorsque vous entendez un seul « bip », cela indique que vous passez à la région 1. Répétez la même action et lorsque vous entendez deux « bips » consécutifs, cela signifie que vous passez à la région 2 (Remarque : la région 2 n'a pas de fréquences définies en usine et nécessite une programmation logicielle avec des points de fréquence approuvés et autorisés).

CTCSS/DCS

Le logiciel de programmation de fréquence peut être utilisé pour définir la signalisation CTCSS (sous-tonalité) ou DCS (sous-tonalité numérique) sur les canaux de la radio. Lorsqu'un canal est configuré avec un CTCSS ou un DCS, le silencieux ne s'ouvre qu'à la réception d'un signal avec le CTCSS ou le DCS correspondant. Si différents types de codage CTCSS/DCS sont utilisés dans le même canal, seul le voyant vert s'allume, indiquant que le silencieux n'est pas ouvert. Le CTCSS propose 50 groupes, tandis que le DCS fournit 105 groupes pour les directions avant et arrière, soit un total de 210 groupes. (Le logiciel permet également de modifier les paramètres CTCSS /DCS non standard pour une utilisation normale.)

Liste CTCSS/DCS

GRAPHIQUE CTCSS (Hz)									
Nombre	Fréquence	Nombre	Fréquence	Nombre	Fréquence	Nombre	Fréquence	Nombre	Fréquence
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

LISTE DE CODELISTE DCS									
Nombre	DCS-N	Nombre	DCS-N	Nombre	DCS-N	Nombre	DCS-N	Nombre	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I

161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Tableau des fréquences :

Canal	Fréquence (MHz)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

La plage de fréquences varie en fonction du type d'appareil auquel vous accédez, car une radio destinée à un usage professionnel doit être conforme aux réglementations locales des États membres de l'UE . Si le type est soumis à des restrictions de mise en service ou à des exigences d'autorisation d'utilisation dans un État membre de l'Union européenne, votre revendeur ou administrateur système peut définir la fréquence de fonctionnement, et vous ne pouvez pas la modifier. Contactez votre revendeur ou administrateur système pour plus d'informations.

Spécification

Nombre de canaux	32 (2 zones * 16 canaux)
Distorsion audio	<5%
Stabilité de fréquence	±2.5 ppm
Écart de fréquence MAX	≤ 2.5 kHz
Mode modulation	FM
Sensibilité de référence	≤0.25uV/≤0.3uV
Seuil de Squelch	≤0.2uV/≤0.25uV
Sélectivité des canaux adjacents	≥70dB
Suppression des fausses informations	≥70dB
Intermodulation	≥ 65 dB
Actuel	≤2.5A
Tension de fonctionnement	7.4V DC

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions d'utilisation importantes pour une utilisation en toute sécurité, des informations de contrôle et des instructions de fonctionnement pour le respect des limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.

de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour faire fonctionner cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages des émetteurs doivent être effectués uniquement par ou sous la supervision d'une personne certifiée comme techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations des émetteurs dans les services mobiles et fixes terrestres privés, certifiée par un organisme représentatif de l'utilisateur de ces services, prestations de service. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

Licences Radio

Les gouvernements maintiennent les radios dans une classification. Les radios bidirectionnelles fonctionnent uniquement sur des fréquences radio autorisées et réglementées par les services locaux de gestion des radios (tels que FCC, ISD, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur, etc.). Pour la classification détaillée et l'utilisation de vos radios bidirectionnelles, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle est destinée à être distribuée est soumise aux réglementations gouvernementales et peut être interdite.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses frais.

CE

• (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/L'UE et la Directive DEEE 2012/19/UE ; le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.retevis.com.

• Restriction de mise en service

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions suivants, notamment : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis Royaume (Royaume-Uni).

Pour le pays d'utilisation prévu, veuillez vous référer à l'emballage.

Cet équipement radio contient des bandes de fréquences qui sont soumises à des procédures de licence avant d'être autorisées à être exploitées. Veuillez vous assurer que vous disposez d'une licence radio ou d'un permis d'opérateur radio valide avant utilisation.

Élimination

Le symbole de poubelle barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles ou accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Jetez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique du spectre des radiofréquences (RF) pour assurer des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut provoquer des dommages biologiques. Veuillez vous référer aux sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin de garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies : <http://www.who.int/en/>. Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure de conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, Voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux RF :

- Réduisez le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.
- Utilisez un haut-parleur, une oreillette, un casque ou tout autre accessoire mains libres pour réduire la proximité de la tête (et donc l'exposition de la tête). Alors que les écouteurs filaires peuvent conduire une certaine énergie vers la tête et que les écouteurs sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les écouteurs filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portable) de la proximité de la tête et peuvent ainsi réduire considérablement l'exposition totale. à la tête.
- Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel/contrôlé uniquement ». Les environnements professionnels/contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition pouvant être subie par des personnes conscientes du potentiel d'exposition, par exemple en raison d'un emploi ou d'une profession. Cela signifie qu'une radio doit être utilisée uniquement par des personnes conscientes des dangers et des moyens de minimiser ces dangers ; Non destiné à être utilisé dans une population générale/environnement non contrôlé.

Mode portatif

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :

- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push-to-Talk (PTT) devant le visage.
- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins un pouce (2,5 centimètres) du nez ou des lèvres.



Interférences électromagnétiques/Compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment protégés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique. Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire, comme les hôpitaux ou les établissements de santé .

Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur automatique implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent :

- Consultez leurs médecins concernant le risque potentiel d'interférence des émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles aux interférences).
 - Éteignez immédiatement la radio s'il y a des raisons de soupçonner qu'il y a des interférences.
 - Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté opposé du corps par rapport au dispositif implantable afin de minimiser le risque d'interférence.
- Aides auditives : Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certaines aides auditives. Dans le cas d'une telle interférence, vous souhaitez peut-être consulter le fabricant de votre aide auditive pour discuter d'alternatives.
- Autres dispositifs médicaux : Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est suffisamment protégé contre l'énergie RF. Votre médecin pourra peut-être vous aider à obtenir ces informations.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes :

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone présentant une atmosphère potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio particulièrement qualifiés doivent être utilisés dans des zones telles que « à sécurité intrinsèque ».
- Remarque : les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les détonateurs, les zones de dynamitage , les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de grains, les zones de ravitaillement telles que sous les ponts des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où le l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et tout autre endroit où il vous serait normalement conseillé d'éteindre le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent – mais pas toujours – signalées.

Utilisation d'appareils de communication pendant la conduite

- Vérifiez toujours les lois et réglementations sur l'utilisation des radios dans les zones où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple la radio mobile, peut ne pas être autorisée.
- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route.
- Utilisez le fonctionnement mains libres, si disponible.
- Quittez la route et garez-vous avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.
- Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag . La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l' airbag se gonfle.



- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour effectuer votre travail. Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
 - Limitez la durée pendant laquelle vous utilisez des casques ou des écouteurs à volume élevé.
 - Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
 - Utilisez -le avec précaution . Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et du casque peut entraîner une perte auditive .
- ATTENTION : L'exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant des périodes prolongées peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus le volume de la radio est fort, moins il faudra de temps avant que votre audition puisse être affectée. Les dommages auditifs dus au bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Sécurité des piles

- AVERTISSEMENT: GARDER LES BATTERIES USÉES NEUVES OU ANCIENNES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

• Étant donné que les batteries sont sensibles aux températures élevées lors de leur stockage, conservez-les dans un endroit frais et sec. La température recommandée doit être comprise entre +10 °C et +25 °C et ne jamais dépasser +30 °C. Les batteries ne doivent donc pas être stockées à proximité de radiateurs ou de chaudières, ni à la lumière directe du soleil. Les taux d'humidité extrêmes (inférieurs à 35 % et supérieurs à 95 % d'humidité relative pendant des périodes prolongées doivent être évités car ils sont préjudiciables à la fois aux batteries et à l'emballage. Bien que la durée de stockage des batteries à température ambiante soit bonne, le stockage est amélioré à des températures plus basses à condition de prendre des précautions particulières. sont prises . De plus, un réchauffement accéléré est nocif.

• Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer une batterie. Rangez les batteries de rechange en toute sécurité. Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité.

• Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.

• Ne remplacez pas la batterie dans une zone étiquetée « Atmosphère dangereuse ». Toute étincelle créée dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie.

• Lorsque le matériau conducteur tel que des bijoux, des clés ou des chaînes touche les bornes exposées des batteries, cela peut créer un circuit électrique (court-circuiter la batterie) et devenir chaud et provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Soyez prudent lorsque vous manipulez toute batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou tout autre récipient contenant des objets métalliques ;

• Les contacts sales de la batterie doivent être essuyés avec un chiffon propre et sec, tant sur la batterie que dans l'appareil.

• Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes (mois). Les batteries doivent être placées dans un emballage de protection spécial (tel que des sacs en plastique scellés ou des variantes) qui doivent être conservés pour les protéger de la condensation pendant la période où elles se réchauffent à température ambiante.

• Les batteries épuisées doivent être retirées de l'équipement.

• Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquez pas les batteries. Les batteries doivent être démontées uniquement par des personnes qualifiées.

• Les batteries doivent être chargées à une température ambiante spécifiée de 10°C~40°C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, la charge sera interdite.

• Les batteries rechargeables doivent être chargées uniquement par des adultes ou par des enfants d'au moins 8 ans sous la surveillance d'un adulte.



WARNING:CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



The plug of the adapter is considered a disconnect device. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Authorized Accessories List

Power adapter: C9034

• Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.

• For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>

MANUALE D'USO RADIO BIDIREZIONALE

Cari utenti :

Benvenuti ad acquistare la radio prodotta dalla nostra azienda. Crediamo che questa radio porterà grande comodità alla vostra vita e al vostro lavoro.

Adottando una tecnologia avanzata, speriamo che la qualità e la funzionalità di questo prodotto vi soddisfino. Vi fornirà una comunicazione vocale bidirezionale comoda, efficiente e affidabile.

Istruzioni per l'utente :

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare la radio o caricare la batteria in ambienti infiammabili, esplosivi o in cui l'uso della radio è vietato (ad esempio stazioni di servizio, stazioni di gas a carbone, aeroporti, ecc.).
- Non utilizzare la radio senza autorizzazione nelle aree regolamentate dal governo in cui la trasmissione è proibita dalla legge.
- Evitare di esporre la radio alla luce solare diretta per periodi prolungati o di posizionarla vicino a fonti di calore.
- Non collocare la radio in aree polverose, umide o soggette a schizzi oppure su superfici instabili .
- Se si rileva un odore insolito o fumo proveniente dalla radio , rimuovere immediatamente la batteria e contattare immediatamente la nostra azienda o un rivenditore locale.
- La manutenzione della radio deve essere eseguita solo da tecnici professionisti. Non tentare di smontarla o ripararla da soli.

I . Controllo immediato

Si prega di aprire la scatola di imballaggio prima dell'uso e di ispezionare attentamente l'unità principale e gli accessori elencati nella seguente tabella. Se un articolo dovesse mancare o danneggiarsi durante la movimentazione, contattare immediatamente il corriere o il rivenditore.

Package Includes

Articolo	Quantità
Walkie-talkie	1
Antenna	1
Batteria	1
Stazione di ricarica	1
Cavo di ricarica di tipo C	1
Clip per cintura	1
cordino	1
Manuale d'uso	1

II . Preparativi

Attenzione :

- **Non sovraccaricare la batteria .**

Se il pacco batteria non è stato completamente caricato entro il tempo specificato (circa 6,5 ore), interrompere la carica. Una carica eccessiva potrebbe causare il surriscaldamento del pacco batteria, l'emissione di fumo, l'esplosione o l'incendio improvviso.

- **Non collocare la batteria nel forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione .**

La batteria potrebbe surriscaldarsi, emettere fumo, esplodere o prendere fuoco all'improvviso.

- **Tenere le batterie rotte o che perdono lontano dal fuoco .**

Se il pacco batteria perde o emette un odore pungente, rimuoverlo immediatamente dalle aree infiammabili. La perdita di elettrolita dal pacco batteria può facilmente incendiarsi, causando potenzialmente fumo o incendio improvviso del pacco batteria.

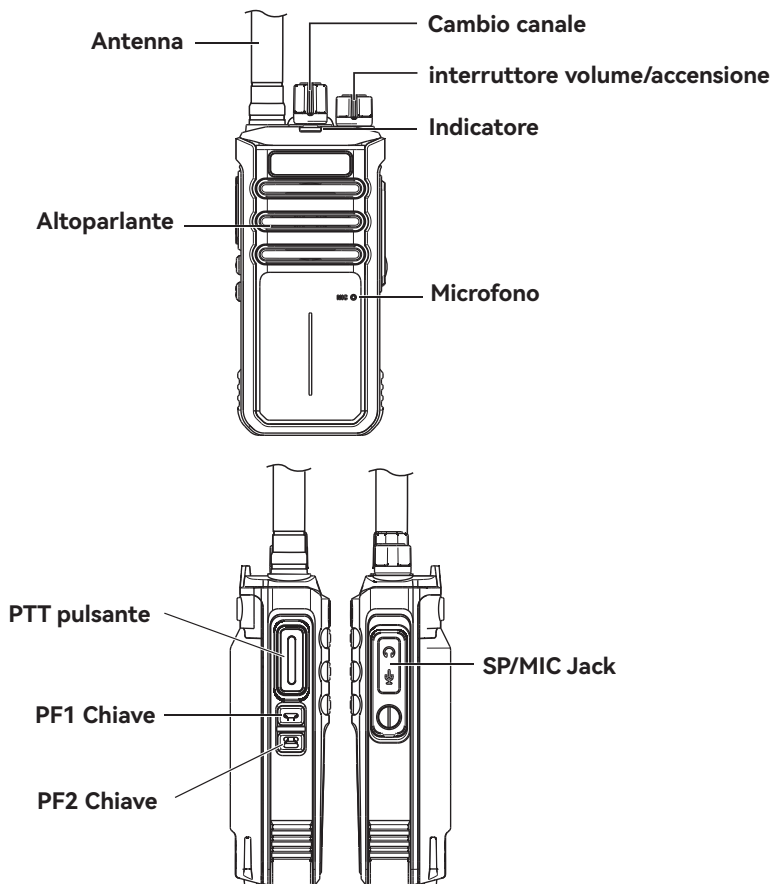
- **Non utilizzare batterie anomale .**

Se il pacco batteria emette un odore pungente, appare scolorito, deformato o si comporta in modo anomalo per qualsiasi motivo, rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie o dal dispositivo operativo e non utilizzarlo. Esso.

- **Utilizzare il caricabatterie dedicato.**

Il caricabatterie è progettato specificamente per questo modello di radio e garantisce una ricarica più scientifica, razionale, sicura e affidabile per la batteria della radio .

Indicatori chiave

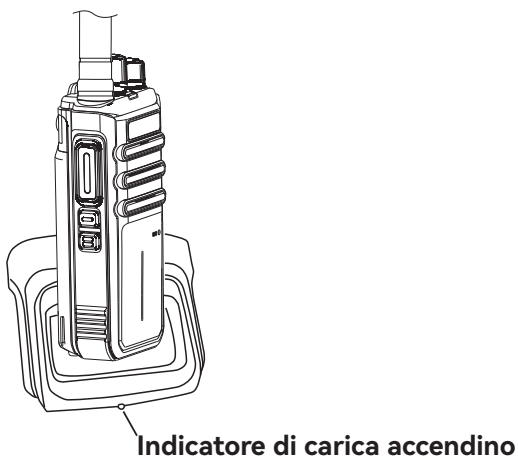


Istruzioni per la ricarica

Modalità di ricarica:

Dopo aver spento la radio, inseriscila nello slot di ricarica del caricabatterie. Il caricabatterie si illuminerà di rosso indicando l'inizio della ricarica. Quando la batteria è completamente carica, la luce diventerà verde.

(Come mostrato nel diagramma)



Operazioni e funzioni di base

Energia SU / Spento

Per accendere l'alimentazione, ruotare la manopola del controllo del volume in senso orario fino a sentire un clic. Per spegnere l'alimentazione, ruotare la manopola del controllo del volume in senso antiorario fino a sentire un clic.

Parlando

Premi e tieni premuto il pulsante PTT, la spia rossa si illuminerà e potrai parlare nel microfono. L'altra parte sentirà la tua voce. Rilascia il pulsante PTT dopo aver parlato per ricevere il messaggio dell'altra parte. La spia verde si illuminerà simultaneamente durante la ricezione.

Volume su/giù

Per aumentare il volume, ruotare la manopola del controllo del volume in senso orario. Per diminuire il volume, ruotare la manopola del controllo del volume in senso antiorario.

Selezione del canale

Per passare al canale successivo, ruotare la manopola del selettore canale in senso orario. Per passare al canale precedente, ruotare la manopola del selettore canale in senso antiorario.

Avviso di batteria scarica

Quando si sente il messaggio vocale "Caricare", accompagnato da una luce rossa lampeggiante, indica che la tensione della batteria è inferiore alla soglia operativa. Caricare la radio.

Attivazione/disattivazione della funzione di monitoraggio

Premere brevemente o a lungo il tasto PF1/PF2 assegnato al monitoraggio per attivarlo. Ciò consente di ascoltare il canale selezionato per le trasmissioni. Il silenzio è indicato da un suono "shushing". Ripetere l'azione per disattivare.

VOX acceso/spento

Premere il pulsante laterale 1 + il pulsante PTT per accendere il dispositivo e il VOX verrà attivato rapidamente con un suono "beep"; ripetere l'operazione e si sentiranno due suoni "beep" per spegnere VOX.

Blocco canale attivato/disattivato

Premere brevemente o a lungo il tasto PF1/PF2 designato per il blocco del canale. Un singolo segnale acustico indica l'attivazione, bloccando il canale. Ripetere per la disattivazione, confermata da due segnali acustici.

Funzione di scansione attivata/disattivata

Premere brevemente o a lungo il tasto PF1/PF2 programmato per la scansione. Un singolo segnale acustico avvia la scansione, indicato da una luce verde lampeggiante. La radio esce dalla scansione alla ricezione di un segnale. Ripetere per disattivare, confermato da due segnali acustici.

Funzione di allarme On/Off

Premere brevemente o a lungo il tasto PF1/PF2 assegnato per l'attivazione degli allarmi. Scegliere tra allarmi locali (solo dispositivo) e remoti (sia trasmettitore che ricevitore) tramite programmazione. Premere PTT per annullare.

Trasmetti TOT

TOT impedisce trasmissioni prolungate su un singolo canale, proteggendo dai danni alla radio dovuti alla trasmissione continua. Al superamento del limite TOT preimpostato, la radio interrompe la trasmissione ed emette un tono di avviso. Rilasciare l'interruttore PTT per silenziare il tono e riprendere la modalità di ricezione.

Attivazione della commutazione del livello di potenza

Premere brevemente o tenere premuto il pulsante PF1/PF2 configurato per la commutazione del livello di potenza per attivare la funzione. Un singolo "bip" indica il passaggio a bassa potenza, due "bip" indicano il passaggio a media potenza e tre "bip" indicano il passaggio ad alta potenza.

Scrambler

Programma all'interno del software per abilitare la funzione scrambler, che equivale alla crittografia vocale. Le radio che partecipano a questa funzione devono essere abilitate contemporaneamente per ascoltare chiaramente il contenuto.

Regolazione del guadagno del microfono

Il guadagno del microfono può essere regolato tramite software per aumentare o ridurre la sensibilità del microfono della radio. Un valore più alto determina una maggiore sensibilità.

Abbinamento di frequenza a un tasto

(Nota: compatibile con RT86A e altre radio senza funzionalità anti-clonazione. Consente l'abbinamento di frequenza tra radio con frequenze diverse. È possibile abbinare un canale alla volta senza la necessità di un PC per una comunicazione senza interruzioni.) di prova con antenne, mantenendo una distanza di Da 0,5 m a 1,5 m, con una durata massima del test di 15 secondi:

1. Inserisci un tasto in modalità di decodifica: con la radio spenta, premere e tenere premuto il pulsante PTT durante l'accensione. Dopo 3 secondi, si udirà un suono "bip-bip-bip" accompagnato da lampeggi alternati di luce rossa e verde, che annunciano il canale corrente. Rilasciare il pulsante PTT per procedere.
2. Impostazione del trasmettitore: accendere il trasmettitore e ruotare l'interruttore del canale sul canale di destinazione (che copre la frequenza desiderata). Premere e tenere premuto il pulsante PTT per attivare questa funzione. Trasmettere al ricevitore di prova. Quando la luce rossa del ricevitore di prova diventa verde, indica il test della frequenza di trasmissione e il salvataggio riusciti. La luce verde rimarrà per un periodo prima che un singolo "bip" confermi il salvataggio riuscito. Dopo il completamento, il trasmettitore e il ricevitore possono comunicare senza problemi.

Accoppiamento facile (antenna installata, test a distanza di 0,5 m-1,5 m)

(Nota: RT86A compatibile con modelli RT86A identici. Quando le frequenze o CTCSS/DCS differiscono, tutte le frequenze dei canali e CTCSS/DCS possono essere copiate, consentendo una comunicazione senza interruzioni senza la necessità di programmazione da PC. Le funzioni dei tasti laterali del trasmettitore non verranno copiate per impostazione predefinita; tuttavia, le funzioni dei tasti laterali possono anche essere copiate facoltativamente tramite impostazione software.)

1. Per accedere alla modalità di ricezione dell'accoppiamento wireless (ricevitore): passare al canale 1 (accensione o spegnimento entrambi ok), spegnere la radio, premere e tenere premuto il tasto laterale 1 mentre si accende la radio. Continuare a tenere premuto per circa 1 secondo. Quando la luce verde inizia a lampeggiare e si sentono tre "bip", il ricevitore è in modalità di ricezione.
2. Per entrare nella modalità di trasmissione di associazione wireless (trasmettitore): passare al canale 2 (accensione o spegnimento entrambi ok), spegnere la radio, premere e tenere premuto il tasto laterale 1 mentre si accende la radio. Continuare a tenere premuto per circa 1 secondo. Quando la luce rossa inizia a lampeggiare e si sentono tre "bip", il trasmettitore è in modalità di trasmissione.
3. Premere una volta il pulsante PTT del trasmettitore. La luce rossa lampeggerà, indicando la trasmissione dei dati.
4. Le luci rossa e verde del ricevitore si alterneranno, indicando la ricezione dei dati. Una volta che il ricevitore ha completato la ricezione dei dati, si riavvierà automaticamente.
5. Il riavvio automatico del ricevitore indica il completamento del processo di associazione. Spegnerne manualmente il trasmettitore e quindi riaccenderlo per uscire dalla modalità di trasmissione di associazione wireless. L'associazione wireless è ora completa, consentendo la comunicazione sullo stesso canale.]

Come può RT86A comunicare con RT86?

Premi a lungo il tasto [PF2] (il tasto laterale inferiore) di RT86A per accendere la radio e sentirai un "bip", la radio passerà alla frequenza RT86 per parlare direttamente con RT86. Mantenendo la frequenza RT86, ogni avvio emetterà un "bip" diverso dall'avvio RT86A per distinguerlo; premi di nuovo il tasto [PF2] di RT86A per accendere la radio e sentirai due "bip" per passare alla frequenza RT86A. Allo stesso tempo, ogni avvio ripristinerà il suono di avvio originale RT86A.

Abilita/disabilita CTCSS/DCS con un solo tasto

Dopo aver spento la radio, premere e tenere premuto il tasto laterale 2 + PTT per accenderla. Un singolo "bip" indica che il sub-tono per tutti i canali è stato disabilitato. Ripetere questa azione per sentire due "bip", abilitando di nuovo il sub-tono per tutti i canali. (Queste sono azioni temporanee; le impostazioni di fabbrica originali per il sub-tono saranno mantenute durante la lettura del software.)

Abilitazione/disabilitazione chiamata di gruppo con un tasto

Premere a lungo il pulsante PF1/PF2 configurato per le chiamate di gruppo per attivare la funzione di chiamata di gruppo a un tasto. Una volta abilitata, tutte le radio saranno commutate sul canale di chiamata di gruppo per la trasmissione e la ricezione, indipendentemente dalle impostazioni del canale originale. Il canale di chiamata di gruppo può essere selezionato tramite le funzionalità opzionali del software di programmazione. Il software consente inoltre di impostare il tempo di recupero e la risposta PTT (quando abilitato, rilasciando il pulsante dopo aver avviato la chiamata di gruppo è possibile continuare la comunicazione tramite il pulsante PTT fino allo scadere del tempo di recupero). Rilasciare il pulsante PF1/PF2 per uscire dalla modalità di chiamata di gruppo a un tocco.

Agitazione

Nelle impostazioni audio del software, seleziona "Scrambling". Entrambe le parti possono sentire chiaramente il contenuto del segnale della chiamata in arrivo solo quando i protocolli di scrambling corrispondono e possono essere decifrati reciprocamente.

Cambio regione

Per cambiare regione, premere brevemente o tenere premuto PF1 o PF2, che sono preimpostati per la commutazione di regione. Quando si sente un singolo "bip", indica il passaggio alla Regione 1. Ripetere la stessa azione e, quando si sentono due "bip" consecutivi, indica il passaggio alla Regione 2 (Nota: la Regione 2 non ha frequenze impostate in fabbrica e richiede una programmazione software con punti di frequenza approvati e autorizzati).

CTCSS/DCS

Il software di programmazione della frequenza può essere utilizzato per impostare la segnalazione CTCSS (sub-tone) o DCS (sub-tone digitale) sui canali della radio. Quando un canale è configurato con un CTCSS o DCS, lo squelch si aprirà solo alla ricezione di un segnale con il CTCSS o DCS corrispondente. Se vengono utilizzati diversi tipi di codifica CTCSS/DCS all'interno dello stesso canale, si illuminerà solo la luce verde, indicando che lo squelch non è aperto. CTCSS offre 50 gruppi, mentre DCS fornisce 105 gruppi sia per la direzione in avanti che per quella inversa, per un totale di 210 gruppi. (Il software consente anche la modifica di impostazioni CTCSS / DCS non standard per l'uso normale.)

Elenco CTCSS/DCS

GRAFICO CTCSS (Hz)									
Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

ELENCO CODICI DCS									
Numero	DCS-N	Numero	DCS-N	Numero	DCS-N	Numero	DCS-N	Numero	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I

161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Tabella delle frequenze

Canale	Frequenza (MHz)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

La gamma di frequenza può variare in base al tipo di dispositivo a cui si accede, perché una radio destinata all'uso aziendale deve essere conforme alle norme locali degli stati membri dell'UE. Se il tipo è soggetto a restrizioni sulla messa in servizio o a requisiti per l'autorizzazione all'uso in un membro dell'Unione Europea, il rivenditore o l'amministratore di sistema può impostare la frequenza operativa e non è possibile modificarla. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema.

Specificazione

Numero di canali	32 (2 zone*16 canali)
Distorsione audio	<5%
Stabilità di frequenza	±2.5 ppm
Deviazione di frequenza MAX	≤2.5 kHz
Modalità di modulazione	FM
Sensibilità di riferimento	≤0.25uV/≤0.3uV
Soglia dello squelch	≤0.2uV/≤0.25uV
Selettività del canale adiacente	≥70dB
Soppressione spuria	≥70dB
Intermodulazione	≥ 65dB
Attuale	≤2.5 A
Tensione operativa	7.4V DC

GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF negli standard nazionali e internazionali applicabili.

per l'utente dovrebbero accompagnare il dispositivo quando vengono trasferite ad altri utenti.

Modifiche e aggiustamenti non autorizzati

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportate. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e la riparazione del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione dell'apparecchiatura del dipartimento di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

Censimento di Radio Li

I governi mantengono le radio in una classificazione. Le radio ricetrasmittenti funzionano solo su frequenze radio autorizzate e regolate dai dipartimenti locali di gestione della radio (come FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur e così via). Per la classificazione dettagliata e l'uso delle radio ricetrasmittenti, contattare i dipartimenti di gestione delle radio del governo locale. L'uso di questa radio al di fuori del paese in cui è prevista la distribuzione è soggetto alle normative governative e potrebbe essere proibito.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe A. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

d.C

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Restrizioni alla messa in servizio

Questo prodotto può essere utilizzato nei seguenti paesi e regioni, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (Regno Unito).

Per il paese di utilizzo previsto, fare riferimento alla confezione.

Questa apparecchiatura radio contiene bande di frequenza soggette a procedure di licenza prima che ne sia consentito l'utilizzo. Assicurati di avere una licenza radio valida o un permesso di operatore radio prima dell'uso.

Smaltimento

Il simbolo del contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiteli secondo le leggi e le norme della vostra zona.



Sicurezza RF

Questa radio bidirezionale utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Per ulteriori informazioni su cosa sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti, fare riferimento ai seguenti siti Web: <http://www.who.int/en/>

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale nel 50% dei casi. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione della conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze includono:

- Riduci la quantità di tempo trascorso utilizzando il dispositivo wireless.
- Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio vivavoce per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa). Sebbene gli auricolari cablati possano condurre una certa energia alla testa e gli auricolari wireless emettano anche una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la principale fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.
- Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

Questa radio è progettata e classificata come "Solo per uso professionale/controllato". Gli ambienti lavorativi/controllati sono definiti come luoghi in cui vi è un'esposizione che può essere sostenuta da persone consapevoli del potenziale di esposizione, ad esempio, a seguito di un impiego o di un'occupazione. Significa che una radio deve essere utilizzata solo da persone consapevoli dei pericoli e dei modi per ridurre al minimo tali rischi; Non destinato all'uso in una popolazione generale/ambiente non controllato.

Modalità portatile

Per controllare la propria esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione dell'ambiente controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:

-Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.



- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push-to-Talk (PTT) davanti al viso.
- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 centimetri (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra.

Interferenza/compatibilità elettromagnetica

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

I portatori di pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono:

- Consultare il proprio medico in merito al potenziale rischio di interferenze da trasmettitori a radiofrequenza, come le radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più suscettibili alle interferenze).
- Spegnerne immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.
- Non trasportare la radio nella tasca sul petto o vicino al sito di impianto e trasportare o utilizzare la radio sul lato opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il rischio di interferenze.

Apparecchi acustici: alcune radio digitali wireless potrebbero interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, potresti consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:

- Spegnerne la radio prima di entrare in qualsiasi area con atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree definite "a sicurezza intrinseca".

Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree esplosive, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, aree di rifornimento come sottocoperta delle imbarcazioni, impianti di trasferimento o stoccaggio di carburante o prodotti chimici, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelli, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente verrebbe consigliato di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive vengono spesso, ma non sempre, segnalate.

Utilizzo di dispositivi di comunicazione durante la guida

• Controlla sempre le leggi e i regolamenti sull'uso delle radio nelle aree in cui guidi. L'uso di dispositivi di comunicazione, ad esempio la radio mobile, potrebbe non essere consentito.

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada.
- Utilizzare la modalità vivavoce, se disponibile.
- Accostare dalla strada e parcheggiare prima di effettuare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida o le normative lo richiedono.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra l'airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio potrebbe essere lanciata con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.



Proteggere il tuo udito

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Limitare il tempo di utilizzo delle cuffie o degli auricolari ad alto volume.
- Quando si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.
- Usando con attenzione gli auricolari, è possibile che una pressione sonora eccessiva proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito.



ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per periodi di tempo prolungati può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che l'udito possa essere compromesso. I danni all'udito causati dal rumore forte talvolta non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

Sicurezza delle batterie

• **AVVERTIMENTO: TENERE LE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

• Poiché le batterie sono sensibili alle alte temperature durante la conservazione, conservarle in un luogo fresco e asciutto. La temperatura consigliata dovrebbe essere compresa tra +10 °C e +25 °C e non superare mai i +30 °C. Pertanto le batterie non devono essere conservate accanto a termosifoni o caldaie né esposte alla luce solare diretta. Dovrebbero essere evitati livelli estremi di umidità (sotto il 35% e sopra il 95% di umidità relativa per periodi prolungati poiché sono dannosi sia per le batterie che per l'imballaggio). Sebbene la durata di conservazione delle batterie a temperatura ambiente sia buona, la conservazione è migliorata a temperature più basse purché si prendano precauzioni speciali. Inoltre, il riscaldamento accelerato è dannoso.

- Spegnerne la radio prima di rimuovere o installare la batteria. Conservare le batterie di riserva in modo sicuro. Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro.
- I terminali di alimentazione della batteria non devono essere cortocircuitati.
- Non sostituire la batteria in aree etichettate come "Atmosfere pericolose". Eventuali scintille create in un'atmosfera potenzialmente esplosiva possono causare esplosioni o incendi.
- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, potrebbe completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e surriscaldarsi causando lesioni personali come ustioni. Prestare attenzione nel maneggiare la batteria, in particolare quando la si inserisce in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici;
- I contatti sporchi della batteria devono essere puliti con un panno pulito e asciutto, sia sulla batteria che nell'apparecchio.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo (mesi). Le batterie devono essere racchiuse in uno speciale imballaggio protettivo (come sacchetti di plastica sigillati o varianti) che devono essere conservati per proteggerle dalla condensa durante il periodo in cui si riscaldano a temperatura ambiente.



- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchiatura.
- Non smontare, aprire o distruggere le batterie. Le batterie devono essere smontate solo da persone addestrate.
- Le batterie devono essere caricate alla temperatura ambiente specificata di 10°C~40°C. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0 °C, la carica sarà vietata.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.

ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.



La spina dell'adattatore è considerata un dispositivo di disconnessione. La presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Elenco degli accessori autorizzati

Adattatore di alimentazione: C9034

- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il tuo modello di radio, visita il sito web: <http://www.Retevis.com>

MANUAL DEL USUARIO

RADIO DE DOS VÍAS

Estimados usuarios :

Le damos la bienvenida a la compra de la radio fabricada por nuestra empresa. Creemos que esta radio le aportará una gran comodidad a su vida y a su trabajo.

Al adoptar tecnología avanzada, esperamos que la calidad y la funcionalidad de este producto lo satisfagan. Le brindará una comunicación de voz bidireccional conveniente, eficiente y confiable.

Instrucciones de uso :

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo.
- No utilice la radio ni cargue su batería en entornos que sean combustibles, explosivos o donde el uso de la radio esté prohibido (como gasolineras, estaciones de servicio de carbón, aeropuertos, etc.).
- No opere la radio sin permiso en áreas reguladas por el gobierno donde la transmisión está prohibida por ley.
- Evite exponer la radio a la luz solar directa durante períodos prolongados o colocarla cerca de dispositivos de calefacción.
- No coloque la radio en áreas polvorientas, húmedas o propensas a salpicaduras, ni sobre superficies inestables.
- Si detecta algún olor inusual o humo que emana de la radio, retire inmediatamente la batería y comuníquese rápidamente con nuestra empresa o con un distribuidor local.
- El mantenimiento de la radio debe ser realizado únicamente por técnicos profesionales. No intente desmontarla ni repararla.

I . Comprobación inmediata

Abra la caja del paquete antes de usar el producto e inspeccione cuidadosamente la unidad principal y los accesorios que se enumeran en la siguiente tabla. Si falta algún elemento o se daña durante la manipulación, comuníquese con el repartidor o el distribuidor de inmediato.

El paquete incluye

Artículo	Cantidad
Walkie-talkie	1
Antena	1
Batería	1
Base de carga	1
Cable de carga tipo C	1
Clip para cinturón	1
Acollador	1
Manual de usuario	1

II . Preparaciones

Atención :

- No sobrecargue la batería .

Si la batería no se ha cargado completamente en el tiempo especificado (aproximadamente 6,5 horas), detenga la carga. La sobrecarga puede provocar que la batería se sobrecaliente, emita humo, explote o se incendie repentinamente.

- No coloque la batería en un microondas ni en un recipiente de alta presión .

La batería puede sobrecalentarse, emitir humo, explotar o incendiarse repentinamente.

- Mantenga las baterías rotas o con fugas lejos del fuego .

Si la batería tiene fugas o emite un olor fuerte, retírela inmediatamente de las áreas inflamables. El electrolito que se filtra de la batería puede incendiarse fácilmente, lo que podría provocar que la batería emita humo o se incendie repentinamente.

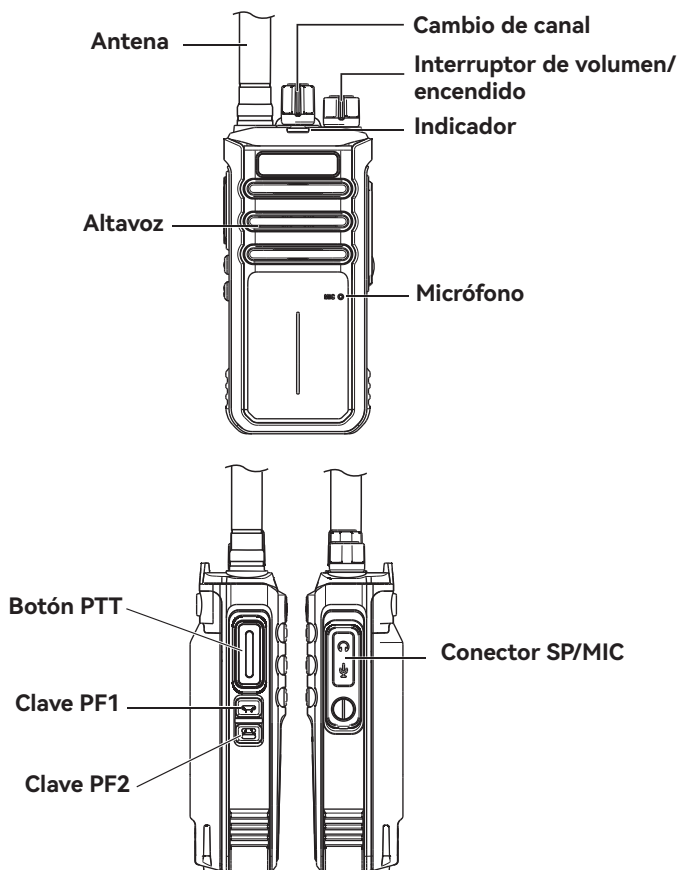
- No utilice paquetes de baterías anormales .

Si la batería emite un olor penetrante, parece descolorida, está deformada o se comporta de manera anormal por cualquier motivo, retire la batería del cargador o del dispositivo operativo y no la use. él.

- Utilice el cargador específico.

El cargador está diseñado específicamente para este modelo de radio, proporcionando una carga más científica, racional, segura y confiable para la batería de la radio .

Indicadores clave



Instrucciones de carga

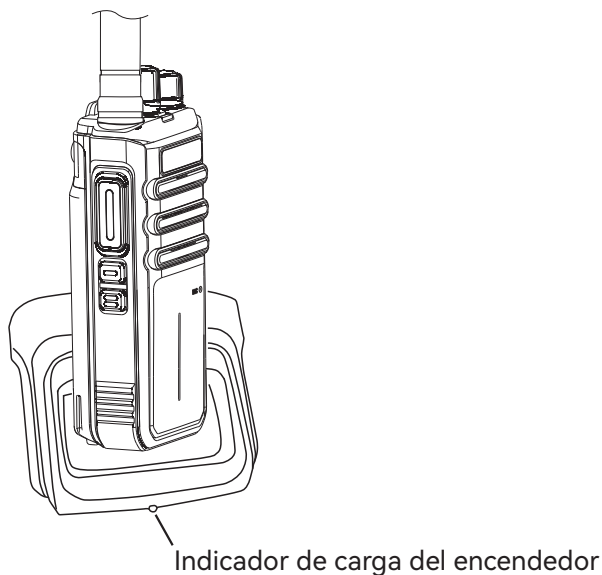
Modo de carga:

Después de apagar la radio, introdúzcala en la ranura de carga del cargador.

El cargador se iluminará en rojo

para indicar el inicio de la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz se volverá verde.

(Como se muestra en el diagrama)



Operaciones y funciones básicas

Encendido / Apagado

Para encender el dispositivo, gire la perilla de control de volumen en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar un clic. Para apagarlo, gire la perilla de control de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta escuchar un clic.

Hablando

Mantenga presionado el botón PTT, la luz indicadora roja se iluminará y podrá hablar por el micrófono. La otra persona escuchará su voz. Suelte el botón PTT después de hablar para recibir el mensaje de la otra persona. La luz indicadora verde se iluminará simultáneamente al recibir.

Subir/Bajar volumen

Aumente el volumen girando la perilla de control de volumen en el sentido de las agujas del reloj. Disminuya el volumen girando la perilla de control de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Selección de canal

Para cambiar al siguiente canal, gire la perilla selectora de canal en el sentido de las agujas del reloj. Para cambiar al canal anterior, gire la perilla selectora de canal en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Alerta de batería baja

Cuando se escucha el mensaje de voz "Por favor cargue", acompañado de una luz roja intermitente, indica que el voltaje de la batería está por debajo del umbral de funcionamiento. Cargue la radio.

Función de monitorización activada/desactivada

Presione brevemente o durante un tiempo prolongado la tecla PF1/PF2 asignada para monitoreo para activarla. Esto permite escuchar el canal seleccionado para ver si hay transmisiones. El silencio se indica con un sonido de "silencio". Repita la acción para desactivarla.

Activación y desactivación del VOX

Presione el botón lateral 1 + botón PTT para encender el dispositivo, y VOX se activará rápidamente con un sonido "bip"; repita la operación y escuchará dos sonidos "bip" para apagar El Vox.

Bloqueo de canal activado/desactivado

Presione brevemente o durante un tiempo prolongado la tecla PF1/PF2 designada para el bloqueo de canal. Un solo pitido indica la activación y el bloqueo del canal. Repita para la desactivación, confirme con dos pitidos.

Función de escaneo activada/desactivada

Presione brevemente o durante un tiempo prolongado la tecla PF1/PF2 programada para el escaneo. Un solo pitido inicia el escaneo, indicado por una luz verde intermitente. La radio sale del escaneo al recibir una señal. Repita para desactivar, confirmado por dos pitidos.

Función de alarma activada/desactivada

Presione brevemente o durante un tiempo prolongado la tecla PF1/PF2 asignada a las alarmas para activarlas. Elija entre alarmas locales (solo dispositivo) y remotas (tanto transmisor como receptor) mediante programación. Presione PTT para cancelar.

Transmitir TOT

El TOT evita transmisiones prolongadas en un solo canal, lo que protege contra daños a la radio debido a la transmisión continua. Al exceder el límite de TOT preestablecido, la radio deja de transmitir y emite un tono de alerta. Suelte el interruptor PTT para silenciar el tono y reanudar el modo de recepción.

Activación de conmutación del nivel de potencia

Mantenga presionado brevemente el botón PF1/PF2 configurado para cambiar el nivel de potencia para activar la función. Un solo "bip" indica el cambio a potencia baja, dos "bips" indican el cambio a potencia media y tres "bips" indican el cambio a potencia alta.

Codificador

Programa interno que habilita la función de codificador, que es equivalente al cifrado de voz. Las radios que participan en esta función deben estar habilitadas al mismo tiempo para escuchar el contenido con claridad.

Ajuste de ganancia del micrófono

La ganancia del micrófono se puede ajustar mediante software para aumentar o reducir la sensibilidad del micrófono de la radio. Un valor más alto da como resultado una mayor sensibilidad.

Emparejamiento de frecuencias con una sola tecla

(Nota: Compatible con RT86A y otras radios sin funciones anti-clonación. Permite la coincidencia de frecuencias entre radios con diferentes frecuencias. Se puede hacer coincidir un canal a la vez sin la necesidad de una PC para una comunicación fluida).

Procedimiento de prueba con antenas, manteniendo una distancia de 0,5 m a 1,5 m, con una duración máxima de prueba de 15 segundos:

1. Ingrese una tecla Modo de decodificación: Con la radio apagada, mantenga presionado el botón PTT mientras la enciende. Después de 3 segundos, se escuchará un sonido de "bip-bip-bip" acompañado de destellos de luz roja y verde alternados, anunciando el canal actual. Suelte el botón PTT para continuar.
2. Configuración del transmisor: Encienda el transmisor y gire el selector de canal hasta el canal de destino (que cubra la frecuencia deseada). Mantenga presionado el botón PTT para activar esta función. Transmite al receptor de prueba. Cuando la luz roja del receptor de prueba se vuelve verde, indica que la prueba de frecuencia de transmisión y el almacenamiento se han realizado correctamente. La luz verde permanecerá encendida durante un tiempo antes de que un solo "bip" confirme que el almacenamiento se ha realizado correctamente. Una vez finalizado, el transmisor y el receptor pueden comunicarse sin problemas.

Emparejamiento fácil (antena instalada, prueba a una distancia de 0,5 m a 1,5 m)

(Nota: RT86A compatible con modelos RT86A idénticos. Cuando las frecuencias o CTCSS/DCS difieren, se pueden copiar todas las

frecuencias de canal y CTCSS/DCS, lo que permite una comunicación perfecta sin necesidad de programación de PC. Las funciones de las teclas laterales del transmisor no se copiarán de forma predeterminada; sin embargo, las funciones de las teclas laterales también se pueden copiar opcionalmente mediante la configuración del software).

1. Para ingresar al modo de recepción de emparejamiento inalámbrico (receptor): cambie al canal 1 (encienda o apague ambos), apague la radio, presione y mantenga presionada la tecla lateral 1 mientras enciende la radio. Continúe presionando durante aproximadamente 1 segundo. Cuando la luz verde comience a parpadear y se escuchen tres "pitidos", el receptor estará en el modo de recepción.
2. Para ingresar al modo de transmisión de emparejamiento inalámbrico (transmisor): cambie al canal 2 (encienda o apague ambos), apague la radio, presione y mantenga presionada la tecla lateral 1 mientras enciende la radio. Continúe presionando durante aproximadamente 1 segundo. Cuando la luz roja comience a parpadear y se escuchen tres "pitidos", el transmisor estará en modo de transmisión.
3. Presione el botón PTT del transmisor una vez. La luz roja parpadeará, lo que indica la transmisión de datos.
4. Las luces roja y verde del receptor se alternarán, lo que indica la recepción de datos. Una vez que el receptor haya terminado de recibir los datos, se reiniciará automáticamente.
5. El reinicio automático del receptor significa que se completó el proceso de emparejamiento. Apague manualmente el transmisor y luego enciéndalo nuevamente para salir del modo de transmisión de emparejamiento inalámbrico. El emparejamiento inalámbrico ahora está completo, lo que permite la comunicación en el mismo canal.

Cómo puede comunicarse el RT86A con el RT86?

Mantenga presionada la tecla [PF2] (la tecla inferior) del RT86A para encender la radio y escuchará un "bip", la radio cambiará a la frecuencia RT86 para hablar con el RT86 directamente. Mientras se mantiene la frecuencia RT86, cada inicio emitirá un "bip" diferente al del inicio del RT86A para distinguirlo; Presione la tecla [PF2] del RT86A nuevamente para encender la radio y escuchará dos "bips" para cambiar a la frecuencia RT86A. Al mismo tiempo, cada inicio restaurará el sonido de inicio original del RT86A.

Activar o desactivar llamada grupal con una tecla

Mantenga presionado el botón PF1/PF2 configurado para llamadas grupales para activar la función de llamada grupal con una sola tecla . Una vez habilitada, todas las radios cambiarán al canal de llamada grupal para transmisión y recepción, independientemente de sus configuraciones de canal originales. El canal de llamada grupal se puede seleccionar a través de las funciones opcionales del software de programación. El software también permite configurar el tiempo de recuperación y la respuesta PTT (cuando está habilitado, al soltar el botón después de iniciar la llamada grupal se permite continuar la comunicación a través del botón PTT hasta que transcurra el tiempo de recuperación). Suelte el botón PF1/PF2 para salir del modo de llamada grupal con una sola tecla.

Pelea

En la configuración de audio del software, seleccione codificación. Ambas partes pueden escuchar claramente el contenido de la señal de llamada entrante solo cuando los protocolos de codificación coinciden y pueden descifrarse mutuamente .

Cambio de región

Para cambiar de región, mantenga presionado brevemente PF1 o PF2, que están preconfigurados para cambiar de región. Al escuchar un solo "bip" , significa que está cambiando a la Región 1. Repita la misma acción y, al escuchar dos "bips" consecutivos , significa que está cambiando a la Región 2 (Nota: la Región 2 no tiene frecuencias configuradas de fábrica y requiere programación de software con puntos de frecuencia aprobados y autorizados).

Sistema de clasificación de datos de tránsito (CTCSS) y sistema de clasificación de datos de tránsito (DCS)

El software de programación de frecuencia se puede utilizar para configurar la señalización CTCSS (subtono) o DCS (subtono digital) en los canales de la radio.

Cuando un canal está configurado con CTCSS o DCS , el silenciador solo se abrirá al recibir una señal con el CTCSS o DCS correspondiente . Si se utilizan diferentes tipos de codificación CTCSS/DCS dentro del mismo canal, solo se iluminará la luz verde, lo que indica que el silenciador no está abierto. CTCSS ofrece 50 grupos, mientras que DCS ofrece 105 grupos tanto para direcciones de avance como de retroceso, lo que suma un total de 210 grupos. (El software también permite editar configuraciones CTCSS/DCS no estándar para un uso normal).

Lista CTCSS/DCS

CARTA CTCSS (Hz)									
Número	Frecuencia	Número	Frecuencia	Número	Frecuencia	Número	Frecuencia	Número	Frecuencia
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5

41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

CODELISTA DCS									
Número	DCS-N	Número	DCS-N	Número	DCS-N	Número	DCS-N	Número	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I

161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Tabla de frecuencia:

Canal	Frecuencia (MHz)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

El rango de frecuencia varía según el

ipo de dispositivo al que acceda, ya que una radio diseñada para uso comercial debe cumplir con las normas locales de los estados miembros de la UE . Si el tipo está sujeto a restricciones para su puesta en servicio o a requisitos de autorización de uso en un miembro de la Unión Europea, su distribuidor o administrador del sistema puede configurar la frecuencia de funcionamiento, pero usted no puede cambiarla. Consulte con su distribuidor o administrador del sistema para obtener más información.

Especificación

Número de canales	32 (2 zonas*16 canales)
Distorsión de audio	<5%
Estabilidad de frecuencia	±2.5 ppm
Desviación de frecuencia máxima	≤2.5 kHz
Modo de modulación	FM
Sensibilidad de referencia	≤0.25 uV/≤0.3 uV
Umbral de silenciamiento	≤0.2 uV/≤0.25 uV
Selectividad de canales adyacentes	≥70dB
Supresión espuria	≥70dB
Intermodulación	≥ 65dB
Actual	≤2.5A
Voltaje de funcionamiento	7.4V DC

GUÍA DE EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RF Y SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS

Antes de utilizar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones de funcionamiento importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones operativas para el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia de las normas nacionales e internacionales aplicables.

Las instrucciones de uso deben acompañar al aparato cuando se transfiera a otros usuarios.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios. La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de gestión de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios clasificadas. Las radios bidireccionales sólo funcionan en frecuencias de radio autorizadas y reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (como FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BfT, Bundesnetzagentur, etc.). Para la clasificación detallada y el uso de sus radios bidireccionales, póngase en contacto con los departamentos de gestión de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país en el que estaba destinada a ser distribuida está sujeto a la normativa gubernamental y puede estar prohibido.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase A. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utiliza en un entorno comercial. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta.

CE

-(Simple declaración de conformidad de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

- Restricciones a la puesta en servicio

Este producto puede utilizarse en los siguientes países y regiones: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (UK).

Para conocer el país de uso previsto, consulte el envase.

Este equipo de radio contiene bandas de frecuencia que están sujetas a procedimientos de concesión de licencias antes de que se permita su uso. Asegúrese de que dispone de una licencia de radio válida o de un permiso de operador de radio antes de utilizarlo.

Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No

deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.



Seguridad RF

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

No transmita más del factor de trabajo nominal el 50% del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos, es importante porque la radio genera una exposición medible a la energía de RF sólo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas. Para los usuarios que deseen reducir aún más su exposición, algunas medidas eficaces para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduzca el tiempo de uso de su dispositivo inalámbrico.
- Utilice un altavoz, auricular, cascos u otro accesorio manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por tanto, la exposición de la cabeza). Aunque los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de radiofrecuencia, tanto los auriculares con cable como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de radiofrecuencia (el dispositivo portátil) de la proximidad a la cabeza y, por lo tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total de la cabeza.
- Aumente la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

Esta radio está diseñada y clasificada como "Uso Ocupacional/Controlado Únicamente". Los entornos ocupacionales/controlados se definen como lugares en los que existe una exposición en la que pueden incurrir personas que son conscientes del potencial de exposición, por ejemplo, como resultado de un empleo u ocupación. Significa que una radio sólo debe ser utilizada por personas conscientes de los peligros y de las formas de minimizar dichos peligros; no está destinada a ser utilizada en una población general/entorno no controlado.

Modo manual

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos controlados, siga siempre el siguiente procedimiento:

- Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.
- Para transmitir (hablar), pulse el botón Push-to-Talk (PTT) situado delante de la cara.
- Sujete la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) al menos a una pulgada (2,5 centímetros) de distancia de la nariz o los labios.



Interferencias electromagnéticas/Compatibilidad

Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (IEM) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en zonas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros sanitarios.

Las personas con marcapasos, desfibriladores cardioversores implantables (DAI) u otros dispositivos médicos implantables activos deben:

- Consultar con sus médicos sobre el riesgo potencial de interferencias de transmisores de radiofrecuencia, como radios portátiles (los dispositivos médicos malblindados pueden ser más susceptibles a las interferencias).
 - Apague la radio inmediatamente si hay alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
 - No lleve la radio en el bolsillo del pecho ni cerca del lugar de implantación, y lleve o utilice la radio en el lado opuesto del cuerpo al dispositivo implantable para minimizar las posibles interferencias.
- Audífonos: Algunas radios inalámbricas digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzcan tales interferencias, puede consultar al fabricante de su audífono para estudiar alternativas.
- Otros dispositivos médicos: Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Apague su radio en las siguientes condiciones:

-Apague su radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo los tipos de radio especialmente cualificados deben utilizarse en tales áreas como "Intrínsecamente seguras".

Nota: las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia más arriba incluyen detonadores, zonas de voladuras, gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, zonas de abastecimiento de combustible como las situadas bajo las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, zonas en las que el aire contiene productos químicos o partículas (como grano, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra zona en la que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.

Uso de dispositivos de comunicación durante la conducción



- Compruebe siempre las leyes y reglamentos sobre el uso de radios en las zonas donde conduce. El uso de dispositivos de comunicación, por ejemplo, la radio móvil, puede no estar permitido.
- Preste toda su atención a la conducción y a la carretera.
- Utilice el manos libres, si está disponible.
- Salga de la carretera y aparque antes de hacer o atender una llamada, si las condiciones de conducción o la normativa así lo exigen.
- No coloque una radio portátil en la zona situada sobre un airbag o en la zona de despliegue del airbag. La radio puede salir despedida con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla el airbag.

Proteja su audición

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Limite el tiempo de uso de auriculares o cascos con el volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente contra la oreja.
- Utilícelo con precaución, ya que una presión sonora excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.



PRECAUCIÓN: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos periodos de tiempo puede afectar temporal o permanentemente a su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo será necesario antes de que su audición pueda verse afectada. Los daños auditivos causados por ruidos fuertes son a veces indetectables al principio y pueden tener un efecto acumulativo.

Seguridad de las pilas

-**ADVERTENCIA:** MANTÉNGALAS PILAS NUEVAS O USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

-Dado que las baterías son sensibles a las altas temperaturas al almacenarlas, manténgalas en un lugar fresco y seco. La temperatura recomendada debe estar entre +10 °C y +25 °C y nunca superar los +30 °C. Por lo tanto, las baterías no deben almacenarse junto a radiadores o calderas ni bajo la luz solar directa. Los extremos de la humedad (debajo del 35% y sobre la humedad relativa del 95% por periodos sostenidos deben ser evitados puesto que son perjudiciales a las baterías y al embalaje. Aunque la vida útil de las pilas a temperatura ambiente es buena, el almacenamiento mejora a temperaturas más bajas siempre que se tomen precauciones especiales. Además, el calentamiento acelerado es perjudicial.

-Apague su radio antes de quitar o instalar una pila. Guarde las pilas de repuesto de forma segura. Deseche las pilas usadas de forma inmediata y segura.

-Los bornes de alimentación de la batería no deben cortocircuitarse.

-No sustituya la batería en ninguna zona etiquetada como "Atmósfera peligrosa". Cualquier chispa creada en una atmósfera potencialmente explosiva puede provocar una explosión o un incendio.

-Cuando el material conductor como joyas, llaves o cadenas toca los terminales expuestos de las pilas, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la pila) y calentarse hasta causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos;

-Los contactos sucios de la batería deben limpiarse con un paño limpio y seco, tanto en la batería como en el aparato.

-Las baterías deben retirarse del aparato cuando no se utilicen durante largos periodos de tiempo (meses). Las baterías deben guardarse en embalajes protectores especiales (como bolsas de plástico selladas o variantes) que deben conservarse para protegerlas de la condensación durante el tiempo en que se calientan a temperatura ambiente.

-Las baterías agotadas deben retirarse del equipo.

-No desmonte, abra ni triture las baterías. Las baterías sólo deben ser desmontadas por personal cualificado.

-Las baterías deben cargarse a la temperatura ambiente especificada de 10°C~40°C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, se prohibirá la carga.

-Las pilas recargables sólo deben ser cargadas por adultos o por niños de al menos 8 años bajo la supervisión de un adulto.

ADVERTENCIA: Peligro de asfixia: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



La clavija del adaptador se considera un dispositivo de desconexión. La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

Lista de accesorios autorizados

Adaptador de corriente: C9034

-Póngase en contacto con Retevis para obtener asistencia en relación con las reparaciones y el servicio de .

-Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el sitio web: <http://www.Retevis.com>



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДВУХСТОРОННЕЕ РАДИО

Уважаемые пользователи !

Добро пожаловать на покупку радио , произведенного нашей компанией. Мы верим, что это радио принесет большое удобство в вашу жизнь и работу.

Используя передовые технологии, мы надеемся, что качество и функциональность этого продукта удовлетворят вас. Он обеспечит вам удобную, эффективную и надежную двустороннюю голосовую связь.

Инструкции для пользователя :

- Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.
- Не используйте радиостанцию и не заряжайте ее аккумулятор в местах, где возгораются или взрываются вещества, а также в местах, где использование радио запрещено (например, на автозаправочных станциях, угольных заправочных станциях, в аэропортах и т. д.).
- Не пользуйтесь радио без разрешения в контролируемых государством зонах, где передача запрещена законом.
- Не подвергайте радиоприемник длительному воздействию прямых солнечных лучей и не размещайте его вблизи нагревательных приборов.
- Не размещайте радиостанцию в пыльных, влажных или подверженных воздействию брызг местах, а также на неустойчивых поверхностях .
- Если вы обнаружите необычный запах или дым, исходящий от радио , немедленно извлеките аккумуляторную батарею и незамедлительно свяжитесь с нашей компанией или местным дилером.
- Техническое обслуживание радио должно выполняться только профессиональными техниками. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать его самостоятельно.

I . Проверка при получении

Пожалуйста, откройте упаковку перед использованием и внимательно осмотрите основной блок, а также принадлежности, перечисленные в следующей таблице. Если какой-либо предмет отсутствует или поврежден во время транспортировки, немедленно свяжитесь с доставщиком или дилером.

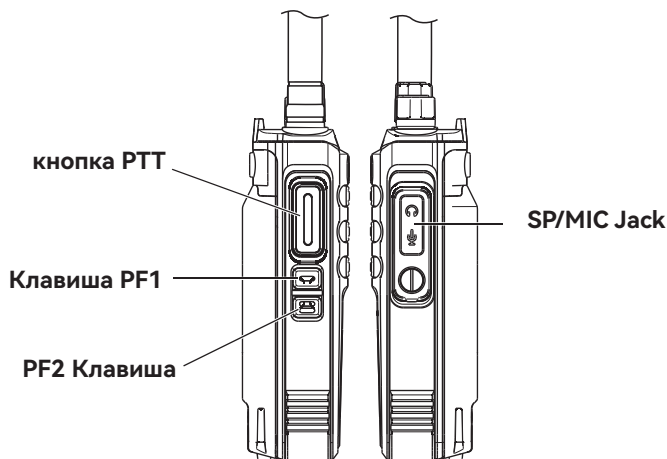
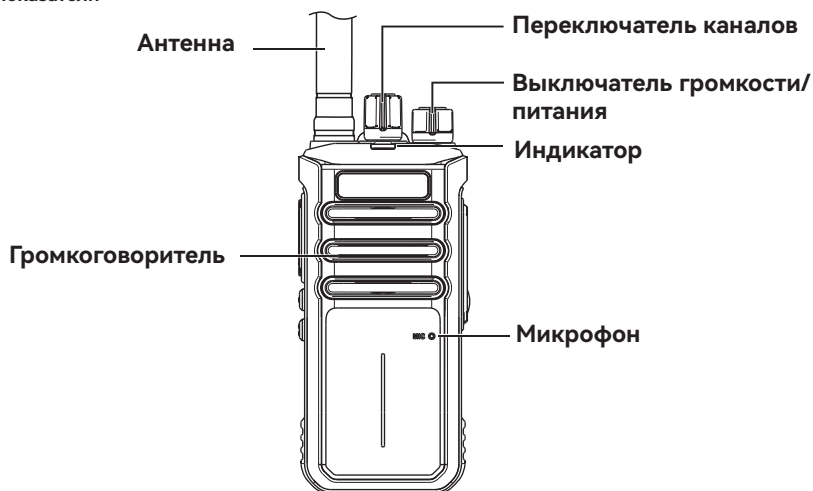
В пакет включено

Элемент	Количество
Рация	1
Антенна	1
Аккумулятор	1
Зарядная док-станция	1
Кабель для зарядки Type-C	1
Зажим для ремня	1
Шнурки	1
Руководство пользователя	1

II . Подготовка

Внимание :

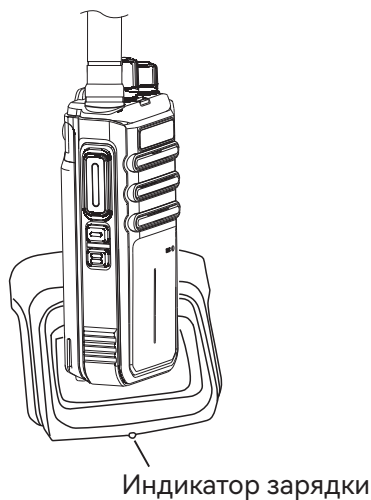
- **Не допускайте чрезмерной зарядки аккумуляторной батареи .**
Если аккумулятор не был полностью заряжен в течение указанного времени (примерно 6,5 часов), пожалуйста, прекратите зарядку. Перезарядка может привести к перегреву аккумулятора, выделению дыма, взрыву или внезапному возгоранию.
- **Не помещайте аккумуляторную батарею в микроволновую печь или контейнер высокого давления .**
Аккумуляторная батарея может перегреться, начать дымиться, взорваться или внезапно загореться.
- **Держите сломанные и протекающие аккумуляторные батареи вдали от огня .**
Если аккумуляторная батарея протекает или издает резкий запах, немедленно удалите ее из легковоспламеняющихся зон. Вытекающий из аккумуляторной батареи электролит может легко воспламениться, что может привести к ее задымлению или внезапному возгоранию.
- **Не используйте нестандартные аккумуляторные батареи .**
Если аккумуляторная батарея издает резкий запах, выглядит обесцвеченной, деформированной или ведет себя ненормально по какой-либо причине, извлеките аккумуляторную батарею из зарядного устройства или рабочего устройства и не используйте ее. это.
- **Используйте специальное зарядное устройство.**
Зарядное устройство специально разработано для этой модели радиостанции, обеспечивая более научную, рациональную, безопасную и надежную зарядку аккумулятора радиостанции .



Инструкции по зарядке

Режим зарядки:

После выключения радио вставьте его в гнездо для зарядки зарядного устройства. Зарядное устройство загорится красным, указывая на начало зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор станет зеленым. (Как показано на схеме)



Основные операции и функции

Власть На / Выключенный

Чтобы включить питание, поверните ручку регулировки громкости по часовой стрелке до щелчка. Чтобы выключить питание, поверните ручку регулировки громкости против часовой стрелки до щелчка.

Говорящий

Нажмите и удерживайте кнопку PTT, загорится красный индикатор, и вы можете говорить в микрофон. Собеседник услышит ваш голос. Отпустите кнопку PTT после разговора, чтобы получить сообщение собеседника. Зеленый индикатор загорится одновременно с приемом.

Увеличение/уменьшение громкости

Увеличьте громкость, вращая ручку регулировки громкости по часовой стрелке. Уменьшите громкость, вращая ручку регулировки громкости против часовой стрелки.

Выбор канала

Для переключения на следующий канал поверните ручку выбора каналов по часовой стрелке. Для переключения на предыдущий канал поверните ручку выбора каналов против часовой стрелки.

Оповещение о низком заряде батареи

Когда звучит голосовая подсказка «Пожалуйста, зарядите», сопровождаемая мигающим красным светом, это означает, что напряжение аккумулятора ниже рабочего порога. Пожалуйста, зарядите радиостанцию.

Функция монитора вкл./выкл.

Коротко или долго нажмите клавишу PF1/PF2, назначенную для мониторинга, чтобы активировать ее. Это позволяет прослушивать выбранный канал для передачи. Тишина обозначается звуком «шиканье».

. Повторите действие для деактивации.

VOX вкл/выкл

Нажмите боковую кнопку 1 + кнопку PTT, чтобы включить устройство, и VOX быстро активируется со звуком «бип»; повторите операцию, и вы услышите два звука «бип», чтобы выключить. ГОКС.

Блокировка канала Вкл/Выкл

Кратковременно или долго нажмите клавишу PF1/PF2, предназначенную для блокировки канала. Одиночный звуковой сигнал указывает на активацию, блокируя канал. Повторите для деактивации, подтвердите два звуковых сигнала.

Функция сканирования Вкл/Выкл

Кратковременно или долго нажмите клавишу PF1/PF2, запрограммированную на сканирование. Одиночный звуковой сигнал инициирует сканирование, о чем свидетельствует мигающий зеленый индикатор. Радиостанция прекращает сканирование после получения сигнала. Повторите для деактивации, что подтверждается двумя звуковыми сигналами.

Функция будильника Вкл/Выкл

Коротко или долго нажмите клавишу PF1/PF2, назначенную для активации сигналов тревоги. Выберите между локальными (только устройство) и удаленными (передатчик и приемник) сигналами тревоги с помощью программирования. Нажмите PTT для отмены.

Передача TOT

TOT предотвращает длительные передачи на одном канале, защищая от повреждения радиостанции из-за непрерывной передачи. При превышении установленного предела TOT радиостанция прекращает передачу и издает предупредительный сигнал. Отпустите кнопку PTT, чтобы отключить сигнал и возобновить режим приема.

Активация переключения уровня мощности

Кратковременно нажмите или удерживайте кнопку PF1/PF2, настроенную на переключение уровня мощности, чтобы активировать функцию. Одиночный «бип» указывает на переключение на низкую мощность, два «бипа» указывают на переключение на среднюю мощность, а три «бипа» указывают на переключение на высокую мощность.

Скремблер

Программа внутри программного обеспечения для включения функции скремблера, которая эквивалентна голосовому шифрованию. Радиостанции, участвующие в этой функции, должны быть включены одновременно, чтобы четко слышать контент.

Регулировка усиления микрофона

Усиление микрофона можно настроить с помощью программного обеспечения, чтобы повысить или понизить чувствительность микрофона радиостанции. Более высокое значение приводит к большей чувствительности.

Сопряжение частот одним нажатием

(Примечание: Совместимо с RT86A и другими радиостанциями без функций антиклонирования. Позволяет согласовывать частоты между радиостанциями с разными частотами. Можно согласовывать один канал за раз без необходимости использования ПК для бесперебойной связи.)

Процедура тестирования с антеннами, поддерживая расстояние 0,5–1,5 м, максимальная продолжительность испытания 15 секунд:

1. Введите One- key режим кодирования: При выключенном радио нажмите и удерживайте кнопку PTT во время включения. Через 3 секунды раздастся звук «бип-бип-бип», сопровождаемый попеременными вспышками красного и зеленого света, сообщающими о текущем канале. Отпустите кнопку PTT, чтобы продолжить.

2. Настройка передатчика: Включите передатчик и поверните переключатель каналов на целевой канал (покрывающий нужную частоту). Нажмите и удерживайте кнопку PTT, чтобы активировать эту функцию. Передача на тестовый приемник. Когда

красный свет тестового приемника становится зеленым, это указывает на успешное тестирование частоты передачи и сохранение. Зеленый свет будет гореть некоторое время, прежде чем одиночный «бип» подтвердит успешное сохранение. После завершения передатчик и приемник могут беспрепятственно общаться.

Простое сопряжение (антенна установлена, тест на расстоянии 0,5–1,5 м)

(Примечание: RT86A совместим с идентичными моделями RT86A. Если частоты или CTCSS/DCS отличаются, все частоты каналов и CTCSS/DCS можно скопировать, что обеспечивает бесперебойную связь без необходимости программирования на ПК.

Функции боковых клавиш передатчика не будут скопированы по умолчанию; однако функции боковых клавиш также можно скопировать с помощью настройки программного обеспечения.)

1. Чтобы войти в режим приема беспроводного сопряжения (приемник): переключитесь на канал 1 (включение или выключение питания в обоих случаях допустимо), выключите радио, нажмите и удерживайте боковую клавишу 1, одновременно включая радио. Продолжайте удерживать примерно 1 секунду. Когда зеленый индикатор начнет мигать и раздастся три «бипа», приемник перейдет в режим приема.
2. Чтобы войти в режим передачи беспроводного сопряжения (передатчик): переключитесь на канал 2 (включение или выключение питания в обоих случаях допустимо), выключите радио, нажмите и удерживайте боковую кнопку 1, одновременно включая радио. Продолжайте удерживать ее примерно 1 секунду. Когда красный индикатор начнет мигать и раздастся три звуковых сигнала, передатчик перейдет в режим передачи.
3. Нажмите кнопку PTT передатчика один раз. Красный индикатор начнет мигать, указывая на передачу данных.
4. Красный и зеленый индикаторы приемника будут попеременно мигать, указывая на прием данных. После того, как приемник завершит прием данных, он автоматически перезагрузится.
5. Автоматический перезапуск приемника означает завершение процесса сопряжения. Вручную выключите передатчик, а затем снова включите его, чтобы выйти из режима передачи беспроводного сопряжения. Теперь беспроводное сопряжение завершено, что позволяет осуществлять связь на том же канале.

Как RT86A может общаться с RT86?

Долго нажмите клавишу [PF2] (нижняя боковая клавиша) RT86A, чтобы включить радио, и вы услышите звук «бип», радио переключится на частоту RT86, чтобы общаться с RT86 напрямую. Сохраняя частоту RT86, каждый запуск будет издавать другой звук «бип» от запуска RT86A, чтобы отличить его; Нажмите клавишу [PF2] RT86A еще раз, чтобы включить радио, и вы услышите два «бипа», чтобы переключиться на частоту RT86A. В то же время каждый запуск восстановит исходный звук запуска RT86A.

Включение/выключение группового вызова одной кнопкой

Нажмите и удерживайте кнопку PF1/PF2, настроенную для групповых вызовов, чтобы активировать функцию группового вызова одним нажатием. После включения все радиостанции будут переключены на канал группового вызова для передачи и приема, независимо от их исходных настроек канала. Канал группового вызова можно выбрать с помощью дополнительных функций программного обеспечения для программирования. Программное обеспечение также позволяет устанавливать время восстановления и ответ PTT (если включено, отпускание кнопки после начала группового вызова позволяет продолжить связь с помощью кнопки PTT до истечения времени восстановления). Отпустите кнопку PF1/PF2, чтобы выйти из режима группового вызова одним нажатием.

Скремблинг

В настройках звука программного обеспечения выберите скремблирование. Обе стороны смогут четко слышать содержимое сигнала входящего вызова только в том случае, если протоколы скремблирования совпадают и могут быть взаимно расшифрованы друг другом.

Переключение регионов

Для переключения регионов кратковременно нажмите или удерживайте PF1 или PF2, которые предварительно настроены для переключения регионов.

Услышав один «бип», переключитесь на Регион 1. Повторите то же действие, и услышав два последовательных «бипа», вы переключитесь на Регион 2 (Примечание: Регион 2 не имеет заводских частот и требует программирования программного обеспечения с утвержденными и авторизованными частотными точками).

CTCSS/DCS

Программное обеспечение для программирования частоты может использоваться для установки сигнализации CTCSS (субтон) или DCS (цифровой субтон) на каналах радиостанции. Когда канал настроен с CTCSS или DCS, шумоподавитель откроется только при получении сигнала с соответствующим CTCSS или DCS. Если в одном канале используются разные типы кодирования CTCSS/DCS, загорится только зеленый индикатор, указывающий на то, что шумоподавитель не открыт. CTCSS предлагает 50 групп, тогда как DCS предлагает 105 групп как для прямого, так и для обратного направления, что в общей сложности составляет 210 групп. (Программное обеспечение также позволяет редактировать нестандартные настройки CTCSS /D CS для обычного использования.)

Список CTCSS/DCS

CTCSS CHART (Hz)									
Номер	Частота	Номер	Частота	Номер	Частота	Номер	Частота	Номер	Частота
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100.0	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

КОДЕЛИСТ ДКС									
Номер	DCS-N	Номер	DCS-N	Номер	DCS-N	Номер	DCS-N	Номер	DCS-N
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I

161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

Таблица частот:

Канал	Частота (МГц)	CTCSS/DCS
1	461.11250	67
2	461.13750	67
3	461.16250	67
4	468.56250	67
5	468.61250	71.9
6	468.66250	71.9
7	456.33750	71.9
8	456.43750	71.9
9	459.60625	94.8
10	448.19375	94.8
11	469.36875	94.8
12	449.31250	94.8
13	459.12500	136.5
14	444.55000	136.5
15	457.17500	136.5
16	442.87500	136.5

Диапазон частот может отличаться в зависимости от типа устройства, к которому вы получаете доступ, поскольку радио, предназначенное для коммерческого использования, должно соответствовать местным правилам в государствах - членах ЕС . Если тип подлежит ограничениям по вводу в эксплуатацию или требованиям по разрешению использования в государстве-члене Европейского Союза, ваш дилер или системный администратор может установить рабочую частоту, и вы не можете изменить частоту. Обратитесь к своему дилеру или системному администратору за дополнительной информацией.

Спецификация

Количество каналов	32(2 зоны*16каналов)
Искажение звука	<5%
Стабильность частоты	±2.5 частей на миллион
МАКСИМАЛЬНОЕ отклонение частоты	≤2.5 кГц
Режим модуляции	ФМ
Эталонная чувствительность	≤0.25 мкВ/≤0.3 мкВ
Порог шумоподавления	≤0.2 мкВ/≤0.25 мкВ
Селективность по соседнему каналу	≥70дБ
Ложное подавление	≥70дБ
Интермодуляция	≥ 65 дБ
Текущий	≤2.5 А
Рабочее напряжение	7.4V DC

РУКОВОДСТВО ПО ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ И БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ

Перед использованием этого устройства прочтите данное руководство, содержащее важные инструкции по эксплуатации для безопасного использования, информацию по контролю и инструкции по эксплуатации для соблюдения пределов воздействия радиочастотного излучения в соответствии с применимыми национальными и международными стандартами. Инструкции пользователя должны сопровождать устройство при передаче другим пользователям.

Несанкционированная модификация и настройка

Изменения или модификации, не утвержденные в явном виде стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных местными государственными органами управления радиосвязью, на эксплуатацию данной радиостанции, и не должны производиться. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчиков в частных наземных подвижных и фиксированных службах, или под его руководством, сертифицированной организацией, представляющей пользователя этих служб. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не разрешенная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на оборудование для данной радиостанции, может привести к нарушению правил.

Лицензия на радиовещание

Правительства проводят классификацию радиостанций. Двусторонние радиостанции могут работать только на разрешенных радиочастотах, которые регулируются местными управлениями радиосвязи (такими как FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur и т.д.). Для получения подробной классификации и использования ваших двусторонних радиостанций, пожалуйста, обращайтесь в местные государственные отделы управления радиосвязью. Использование данной радиостанции за пределами страны, где она предназначалась для распространения, регулируется государственными законами и может быть запрещено.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией по эксплуатации, может создавать помехи для радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилой зоне может вызвать вредные помехи, в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

СЕ

–(Простая декларация соответствия ЕС) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. заявляет, что данный тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU и Директивы ROHS 2011/65/EU и Директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.retevis.com.

Ограничение на ввод в эксплуатацию

Этот продукт может быть использован в следующих странах и регионах, включая: Бельгия (BE), Болгария (BG), Чешская Республика (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Эстония (EE), Ирландия (IE), Греция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и Великобритания (UK). Информацию о предполагаемой стране использования см. на упаковке.

Данное радиооборудование содержит частотные диапазоны, которые подлежат лицензированию перед разрешением на эксплуатацию. Перед использованием убедитесь, что у вас есть действующая лицензия или разрешение радиооператора.

Утилизация

Символ перечеркнутого контейнера на колесах на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батареи или аккумуляторы по окончании срока службы должны быть сданы в специально отведенные места сбора. Не выбрасывайте эти изделия как несортированные бытовые отходы. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами, действующими в вашем регионе.



Безопасность при работе с радиочастотами

Эта двусторонняя радиостанция использует электромагнитную энергию в радиочастотном (РЧ) спектре для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. При неправильном использовании радиочастотная энергия может нанести биологический ущерб. Дополнительную информацию о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов воздействия радиочастотной энергии, можно найти на следующих веб-сайтах: <http://www.who.int/en/>.

Передавайте не более номинального коэффициента использования 50% времени. Передача необходимой информации или меньшего ее количества важна, поскольку радиостанция генерирует измеримое воздействие РЧ-энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить уровень облучения, некоторые эффективные меры по снижению воздействия РЧ включают:

- Сократите время использования беспроводного устройства.
- Используйте спикерфон, наушники, гарнитуру или другие аксессуары громкой связи, чтобы уменьшить близость к голове (и, следовательно, воздействие на голову). Хотя проводные наушники могут проводить некоторое количество энергии к голове, а беспроводные наушники также излучают небольшое количество радиочастотной энергии, как проводные, так и беспроводные наушники удаляют самый большой источник радиочастотной энергии (портативное устройство) от близости к голове и, таким образом, могут значительно снизить общее воздействие на голову.
- Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и вашим телом.

Данная радиостанция предназначена и классифицирована как "Только для профессионального/контролируемого использования". Профессиональная/контролируемая среда определяется как место, где существует воздействие, которому могут подвергнуться люди, знающие о возможности такого воздействия, например, в результате работы или занятий. Это означает, что радиостанция должна использоваться только лицами, осведомленными об опасностях и способах минимизации этих опасностей; не предназначена для использования среди населения/в неконтролируемой среде.

Ручной режим

Чтобы контролировать воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия в контролируемой среде, всегда придерживайтесь следующей процедуры:

-Для приема вызовов отпустите кнопку РТТ.

-Для передачи (разговора) нажмите кнопку Push-to-Talk (PTT) перед лицом.

-Держите радиостанцию в вертикальном положении так, чтобы микрофон (и другие части радиостанции, включая антенну) находились на расстоянии не менее одного дюйма (2,5 сантиметра) от носа или губ.



Электромагнитные помехи/совместимость

Почти каждое электронное устройство подвержено воздействию электромагнитных помех (ЭМП), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом настроено на электромагнитную совместимость. Во время передачи радиостанция генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи для других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радиоприемник в местах, где размещены соответствующие знаки, например в больницах или медицинских учреждениях.

Лицам с кардиостимуляторами, имплантируемыми кардиовертерами-дефибрилляторами (ИКД) или другими активными имплантируемыми медицинскими устройствами следует:

- Проконсультируйтесь с врачом о потенциальном риске помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиоприемники (плохо экранированные медицинские приборы могут быть более восприимчивы к помехам).

- Немедленно выключите радиоприемник, если есть основания подозревать наличие помех.

- Не носите радио в нагрудном кармане или рядом с местом имплантации, а также носите и используйте радио на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму возможность возникновения помех. Слуховые аппараты: Некоторые цифровые беспроводные радиоприемники могут создавать помехи для некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вам следует обратиться к производителю слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативные варианты.

Другие медицинские приборы: Если вы пользуетесь каким-либо другим персональным медицинским устройством, обратитесь к производителю устройства, чтобы узнать, достаточно ли оно защищено от радиочастотного излучения. Ваш врач может помочь вам в получении этой информации.

Выключите радиоприемник в следующих случаях:

-Выключайте радиостанцию перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких зонах должны использоваться только радиостанции, имеющие специальную квалификацию "Искробезопасно".

Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся взрывоопасные колпачки, зоны проведения взрывных работ, горючие газы, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, например, под палубой судна, места перекачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (например, зерно, пыль или металлические порошки), и любые другие зоны, где обычно рекомендуется выключать двигатель автомобиля. В зонах с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, размещаются объявления.

Использование устройств связи во время вождения

-Всегда проверяйте законы и правила использования радиостанций в местах, где вы ездите. Использование устройств связи, например, мобильной радиации, может быть запрещено.

- Уделите все внимание вождению и дороге.

- Используйте функцию громкой связи, если она доступна.

- Если этого требуют условия движения или правила, съезьте с дороги и припаркуйтесь, прежде чем делать звонок или отвечать на него.

- Не размещайте портативный радиоприемник в зоне над подушкой безопасности или в зоне раскрытия подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть отброшен с большой силой и нанести серьезные травмы пассажирам автомобиля.



Защитите свой слух

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы. Увеличивайте громкость только в том случае, если вы находитесь в шумной обстановке.

- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.

- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушников не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.

- Осторожно используйте наушники, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ: Длительное воздействие громких шумов из любого источника может временно или постоянно влиять на слух. Чем громче громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для того, чтобы пострадал слух. Повреждения слуха от громкого шума иногда не заметны вначале и могут иметь кумулятивный эффект.



Безопасность аккумуляторов

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ НОВЫЕ ИЛИ СТАРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

-Поскольку аккумуляторы чувствительны к высоким температурам, храните их в сухом и прохладном месте. Рекомендуемая температура должна составлять от +10 °C до +25°C и никогда не превышать +30°C. Поэтому не следует хранить батареи рядом с радиаторами или котлами, а также под прямыми солнечными лучами. Следует избегать экстремальных значений влажности (ниже 35 % и выше 95 % относительной влажности в течение длительного времени), поскольку они пагубно влияют как на батареи, так и на упаковку. Хотя срок хранения батарей при комнатной температуре является хорошим, при соблюдении особых мер предосторожности хранение при более низких температурах улучшается. Также вредно ускоренное нагревание.

-Выключайте радиоприемник перед извлечением или установкой батареи. Храните запасные батареи в надежном месте. Немедленно и безопасно утилизируйте использованные батареи.

-Не допускайте короткого замыкания клемм питания аккумулятора.

-Не заменяйте батарею в зоне с надписью "Опасная атмосфера". Любые искры, возникающие в потенциально взрывоопасной атмосфере, могут привести к взрыву или пожару.

-Когда токопроводящий материал, такой как ювелирные изделия, ключи или цепочки, касается открытых клемм аккумуляторов, может произойти замыкание электрической цепи (короткое замыкание аккумулятора) и нагревание, что может привести к телесным повреждениям, например ожогам. Соблюдайте осторожность при обращении с батареями, особенно если помещаете ее в карман, сумочку или другой контейнер с металлическими предметами;

-Загрязненные контакты батареи необходимо протереть чистой сухой тканью, как на батарее, так и в приборе.

-Батареи следует извлекать из прибора, если он не используется в течение длительного времени (месяцев). Батареи должны быть заключены в специальную защитную упаковку (например, герметичные пластиковые пакеты или варианты), которая должна быть сохранена для защиты от конденсата в течение времени, пока они нагреваются до температуры окружающей среды.

-Извлеките из оборудования разряженные батареи.

-Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте батареи. Батареи должны разбирать только обученные люди.

-Батареи должны заряжаться при указанной температуре окружающей среды 10°C~40°C. Если температура окружающей среды ниже 0°C, зарядка должна быть запрещена.

-Зарядка перезаряжаемых аккумуляторов должна производиться только взрослыми или детьми не моложе 8 лет под присмотром взрослых.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность удушья – мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.



Вилка адаптера считается размыкающим устройством. Розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

Список разрешенных принадлежностей

Адаптер питания: C9034

-За помощью обращайтесь в компанию Retevis по вопросам ремонта и обслуживания .

-Список аксессуаров, одобренных компанией Retevis для вашей модели радиоприемника, можно найти на веб-сайте: <http://www.Retevis.com>.

Guarantee

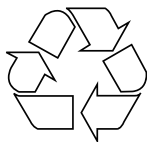
Model Number: _____
Serial Number: _____
Purchasing Date: _____
Dealer: _____ Telephone: _____
User's Name: _____ Telephone: _____
Country: _____ Address: _____
Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

- 1.This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
- 2.Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
- 3.The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
- 4.For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

- 1.To any product damaged by accident.
- 2.In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
- 3.If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:www.retevis.com

E-mail:info@retevis.com

Facebook: [@retevis.fans](https://www.facebook.com/@retevis.fans)



Made in China

说明书要求:

尺寸:145*210

样式:装订

印刷:封面封底彩色+内容黑白

纸张:封面封底铜版纸+内容双胶纸

此面不用印刷